



À l'agenda de la députée  
**Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert**

Page 5



Une décennie de défis  
et de décisions payantes  
**Saint-Augustin :  
mission redressement accomplie!**

Page 3



La Société  
historique de Cap-Rouge  
**Un mois de mai  
riche en histoire!** Page 25

# le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)



Retour sur  
l'assemblée  
générale annuelle  
de la Caisse

Plus de détails  
en page 2

**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



Un élan pour les jeunes athlètes de Portneuf  
**La Fondation Bob Bissonnette  
remet 5000 \$ au Club ActiGym**

Page 6



Apprendre et  
s'émerveiller avec  
les jeunes du club Véga  
**Mini Expo Astro : la science  
expliquée par les enfants**

Page 26



Une maison pour se reconstruire,  
une famille pour se relever

## **Le Portail : 30 ans d'accueil, d'écoute et de résilience féminine**

Page 7



Le spectacle annuel du CPA,  
véritable vent de fraîcheur  
**« Connexion » : technologie,  
talent et magie sur glace**

Page 29

**MIM** Votre MENSUEL  
D'INFORMATION MUNICIPALE

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES

PAGES CENTRALES



Championnats  
canadiens de ski de fond  
**Une 8<sup>e</sup> place pour  
Xavier Normandin**

Page 31

Postes Canada : N° PP41870516



LE MANOIR DU  
**VERGER**

LES PROMENADES  
**SAINT-AUGUSTIN**

L'EXPRESS  
212

Appartements • Résidences pour aînés • Espaces commerciaux  
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES • 418 878.3060

# Ensemble pour notre milieu

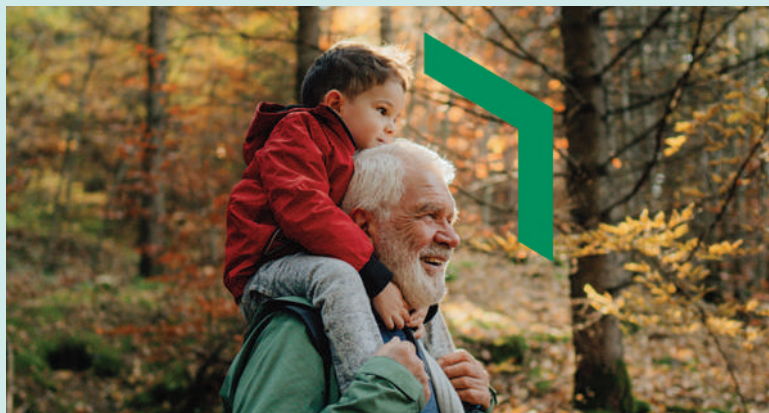


## La Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin connaît une solide performance au bénéfice de ses membres et clients

### La Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin retournera 2 366 891 \$ en ristournes

Le 14 avril dernier, la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin a tenu son assemblée générale annuelle virtuelle. Ce fut l'occasion pour les membres de prendre connaissance de ses plus récents résultats financiers. Ils ont ensuite bénéficié de quatre jours pour exercer leur droit de vote sur la ristourne et sur l'élection des administrateurs.

À la suite de ce processus démocratique, le projet de partage des excédents qui a été accepté lors de l'Assemblée générale annuelle représente une ristourne totale de 2 366 891 \$. Un montant de 2 110 187 \$ sera versé aux membres sous forme de ristournes individuelles et 256 704 \$ serviront à alimenter le Fonds d'aide au développement du milieu. « La décision prise par les membres lors de l'assemblée générale annuelle permet à la Caisse, sous la responsabilité du conseil d'administration, de contribuer au développement de notre communauté en soutenant des projets structurants qui répondent à des besoins communs. Il s'agit d'un levier puissant, unique à Desjardins », mentionne M<sup>me</sup> Carole Lapointe, présidente de la Caisse.



Si vous désirez en savoir plus sur notre assemblée générale annuelle et nos résultats financiers, nous vous invitons à consulter notre site internet.

### Élections des administrateurs

Il y avait également cinq postes à pourvoir au conseil d'administration de la Caisse. Cette année, la Caisse a reçu neuf candidatures éligibles à la fonction d'administrateur. À la suite du processus démocratique, cinq administrateurs furent élus ou réélus. Nous félicitons donc :



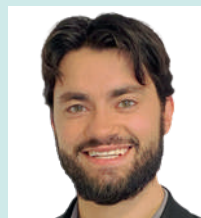
**Évelyne  
Auger**



**Mathieu  
Chamberland**



**Rachel  
Dionne-Bussièrès**



**Charles-Édouard  
Dumas**



**Jean  
Gosselin**

Nous tenons à remercier tous les candidats pour leur intérêt envers leur coopérative. Nous remercions, plus spécifiquement, M<sup>me</sup> Louise Rheault, M. Jean-Yann Rivière et M. André Zizka, tous administrateurs sortants, pour leur engagement et leur contribution au cours des dernières années.

Pour plus de détails sur le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) communiquez avec :  
M<sup>me</sup> Sonia Latendresse, conseillère vie associative  
418 651-5487 | 1 877 651-5487 poste 7444237  
sonia.latendresse@desjardins.com

 **Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

## Une décennie de défis et de décisions payantes

# Saint-Augustin : mission redressement accomplie!

**(CR) Le 7 juin prochain marquera les dix ans de l'élection de Sylvain Juneau à la mairie de Saint-Augustin-de-Desmaures. Dix années durant lesquelles la ville est passée d'une situation financière critique à une stabilité enviable. Une décennie de rigueur, de décisions difficiles, mais aussi de confiance entre élus, administration et citoyens. Discussion avec un maire qui boucle une boucle et regarde vers l'avenir avec fierté.**

Sans tomber dans une politique négative, rappelons que les finances de Saint-Augustin faisaient peine à voir en 2014. La dette de la ville frôlait les 120 M\$, et les taxes avaient bondi de 24,4 % en une seule année. Saint-Augustin-de-Desmaures était parmi les villes les plus endettées per capita au Québec.

Aujourd'hui, le tableau est tout autre. « Cette année, on rembourse 22,4 M\$. Et l'an prochain, il restera moins d'un demi-million à payer. En pratique, on n'aura plus de dette », promet le maire Sylvain Juneau. Ce remboursement massif est possible grâce à la gestion serrée des finances et à des décisions stratégiques prises avec rigueur et persévérance. Le maire se défend de tout triomphalisme : « Ce n'est pas moi, c'est collectif. On l'a fait ensemble. »

### Une logique budgétaire simple, mais efficace

La philosophie du maire a toujours été claire : « On va payer nos dettes. Ce n'est pas sexy, mais ça se fait. » Cette logique a été appuyée par un gel des taxes depuis 2022, après une baisse marquée de 8 % cette même année. « En tenant compte de l'inflation, c'est l'équivalent d'une augmentation de 25 % que les citoyens n'ont pas subie », précise-t-il.

Et les résultats sont concrets. Selon un tableau comparatif produit par la Ville, Saint-Augustin-de-Desmaures affiche aujourd'hui l'un des taux de taxation les plus bas de la région, comparativement à Québec, Lévis, et même à L'Ancienne-Lorette, avec qui elle partage son statut de ville liée au sein de l'agglomération de Québec.

Voici à titre d'exemple le montant arrondi à payer en taxes en 2025 pour une maison de 400 000 \$ dans les villes de la région de Québec (villes de l'agglomération de Québec + Lévis).

Villes (ou anciennes villes)	Taux de taxation/100 \$ d'évaluation	Tarifs (Aqueduc, égouts et déchets)	Facture totale en 2025
Lévis	0,7713	634 \$	3 719 \$
Québec (ex Ville de Québec)	0,7597	550 \$	3 589 \$
Québec (Val-Bélair)	0,7299	550 \$	3 470 \$
Québec (Beauport, Cap-Rouge, Charlesbourg, Lac Saint-Charles, Loretteville, Saint-Émile, Sillery, Vanier)	0,7284	550 \$	3 464 \$
Saint-Augustin-de-Desmaures	0,7436	457 \$	3 431 \$
Ancienne-Lorette	0,7147	495 \$	3 354 \$
<b>Moyenne :</b>			<b>3 505 \$</b>

« On n'est plus les plus taxés. Ce n'est plus vrai. Et en plus, on est bien servis », souligne le maire, faisant référence à l'état des routes, au déneigement, et aux bâtiments municipaux rénovés « sur la coche », selon ses mots.

### Une mobilisation citoyenne au cœur du redressement

Au fil des années, la population augustinoise a été un moteur important de cette transformation. « Ce sont les citoyens qui ont embarqué, qui y ont cru. Quand je disais qu'on allait rembourser la dette, certains journalistes m'ont regardé comme si je rêvais en couleur. Mais les citoyens, eux, ils y ont cru », rappelle M. Juneau.

Le soutien populaire s'est senti dans les urnes, mais aussi dans l'engagement communautaire. À titre d'exemple, le maire souligne des événements comme La Vitrine, une foire annuelle des organismes communautaires, qui témoigne de la vitalité du tissu associatif local. « C'est là qu'on voit le vrai visage de notre ville : dynamique, impliquée, bienveillante. »

### Une administration solide, une équipe soudée

Sylvain Juneau ne cache pas son admiration pour l'administration municipale actuelle, notamment pour la directrice générale, Caroline Tremblay. « Son embauche, c'est le meilleur coup que j'ai fait depuis que je suis maire. Elle est compétente, discrète, efficace. Elle a su s'entourer d'une équipe de direction jeune, allumée, et surtout motivée. »

Et la gouvernance suit : « Les élus gouvernent, l'administration gère. Et ça fonctionne. » Le maire insiste sur l'importance du climat de confiance instauré avec ses deux derniers conseils municipaux, qu'il décrit comme des groupes de personnes là pour les bonnes raisons. « Ce qu'on a réussi, c'est de créer une synergie entre les élus et l'administration, où chacun connaît son rôle, et où l'objectif commun prime sur les querelles politiques. »

### De l'endettement à l'autonomie

Ce désendettement massif n'est pas qu'une prouesse comptable : il change la donne pour l'avenir. En libérant chaque année 10 à 12 M\$ auparavant consacrés au service de la dette, la

Ville peut désormais investir comptant dans ses infrastructures. « On n'emprunte plus, sauf si c'est pour aller chercher des subventions. Sinon, on paie. »

Ce modèle permet à Saint-Augustin d'éviter le cercle vicieux de l'endettement, selon le maire. « Plus tu es endetté, plus tu t'endettes. Les intérêts t'étouffent. Mais quand tu commences à t'en sortir, c'est exponentiel aussi, dans l'autre sens. »

L'absence d'emprunt permet aujourd'hui de planifier à long terme sans pression extérieure. Plusieurs projets sont en préparation dans le prochain plan quinquennal, notamment la réfection d'édifices municipaux et le développement durable des infrastructures existantes.

### Une ville transformée

Au-delà des chiffres, le maire évoque une transformation en profondeur. « Il n'y a pas une bâtisse municipale qui n'a pas été rénovée ou qui ne le sera pas bientôt. On a même refait le toit de la bibliothèque. » Et il ajoute avec fierté : « Autant le résidentiel que le secteur public, c'est chic, ça a de l'allure. »

Les services de proximité, comme les loisirs, la culture et les travaux publics, bénéficient directement de cette nouvelle santé financière. « Nos routes sont en bon état, nos parcs sont entretenus, nos édifices sont beaux. On est



Le maire Sylvain Juneau.

Crédit photo : Courtoisie

capables d'offrir une qualité de vie enviable à nos citoyens. »

### Un héritage à transmettre

Quand on lui demande ce qu'il souhaite léguer à la ville, Sylvain Juneau répond sans hésiter : « Une ville sans dette, avec des finances en ordre, une administration compétente, et un climat de confiance. »

Un parcours exemplaire, qui fait aujourd'hui de Saint-Augustin-de-Desmaures un modèle de résilience municipale. Loin d'un miracle, c'est le fruit d'un travail acharné, d'une vision à long terme et d'une volonté partagée : celle de redonner à la ville sa pleine autonomie. ■



## AVIS PUBLIC

### PROGRAMME ANNUEL DE GESTION DE LA VÉGÉTATION

Chaque année, le CN est tenu de contrôler la végétation sur ses emprises. La gestion de la végétation contribue à diminuer les risques d'incendies et à améliorer l'efficacité des inspections le long de la voie. Le programme de désherbage n'est pas mis en œuvre pour des raisons esthétiques.

Afin d'assurer la sécurité de l'exploitation ferroviaire, le CN effectuera son programme annuel de désherbage le long de ses voies au Québec. Un professionnel accrédité (Davey Tree Expert Company of Canada, Ltd., 1 800 465-6367) appliquera des herbicides sur les voies et autour de celles-ci (principalement le long de la zone de ballast/gravillonnée de 24 pieds). Toutes les distances de retrait concernant l'épandage des produits – notamment à proximité des habitations, des milieux aquatiques et des sites municipaux d'approvisionnement en eau – seront respectées.

Le CN utilise uniquement des herbicides qui sont approuvés pour l'utilisation au Canada et dans la province où ils seront appliqués.

Le programme devrait se dérouler de mai à octobre 2025.

Le corridor ferroviaire du CN est une propriété privée dont l'accès au public (en dehors des endroits prévus à cet effet) ainsi que toute activité, incluant la cueillette de végétaux, y sont strictement interdits en tout temps, et ce, en conformité avec la Loi sur la sécurité ferroviaire de Transports Canada.

Consultez le site [www.cn.ca/vegetationfr](http://www.cn.ca/vegetationfr) pour plus de renseignements, ou contactez la ligne de renseignements généraux du CN, à [contact@cn.ca](mailto:contact@cn.ca) ou au 1 888 888-5909.

## Deux visages de l'engagement municipal

## Louis Martin et Anne Corriveau sur le terrain

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

Ils ne siègent peut-être pas au même bout de la table, mais ils partagent un point commun : une présence constante là où ça compte. Sur le terrain. Louis Martin et Anne Corriveau, conseillers municipaux de la Ville de Québec, multiplient les apparitions dans leur communauté.

## Louis Martin : entre tradition et solidarité

Impossible de passer à côté de Louis Martin ces derniers temps. Le conseiller de Cap-Rouge-Laurentien semble partout à la fois, que ce soit pour encourager les jeunes en difficulté ou pour célébrer les traditions québécoises.



Jean Lafrance et Louis Martin.

Lors de la 22<sup>e</sup> édition du Bistro gastronomique des Œuvres Jean Lafrance, M. Martin n'a pas manqué de rappeler l'importance de cet organisme ancré dans son district. « Le siège social des Œuvres Jean Lafrance est situé dans mon district, et il est crucial pour la Ville de Québec d'avoir des organismes comme celui-ci qui jouent un rôle vital dans notre communauté », a-t-il déclaré.

L'évènement, qui a permis de récolter plus de 173 000 \$, vient en aide à de jeunes garçons âgés de 12 à 18 ans en leur offrant un accompagnement vers l'autonomie et la réinsertion sociale. Un enjeu cher à Louis Martin, qui n'hésite pas à soutenir de telles initiatives.

Quelques jours plus tard, on le retrouvait au cœur d'un tout autre décor : la cabane à sucre. « Le Temps des Sucres », organisé par la Maison Léon-Provancher, a attiré une foule nombreuse venue célébrer le patrimoine vivant autour de l'érable. Tire sur neige, animations scientifiques, traditions culinaires : un véritable retour aux sources. « C'est la première édition de l'évènement et c'est important pour animer le quartier », a souligné Martin. Une manière pour lui de lier traditions et dynamisme local.

Et n'oublions pas sa présence le 22 mars à la 13<sup>e</sup> édition du défilé de la Saint-Patrick, un évènement qui a rassemblé plus de 1000 participants et a été marqué par la présence de prestigieux groupes de



Joël Lightbound, candidat libéral dans Louis-Hébert; Anne-Marie Deshayé, coordonnatrice à la médiation et muséologie à la Maison Léon-Provancher; et Louis Martin, conseiller municipal de Cap-Rouge-Laurentien.

cornemuses et percussions, ainsi que des troupes de danse celtique et fanfares.

## Anne Corriveau : l'art de reconnaître les artisans

Anne Corriveau, elle aussi, s'investit dans la vie municipale; pensons à son soutien aux arts et la reconnaissance des initiatives citoyennes.

Le 10 avril dernier, elle était présente pour souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire du festival Poterie d'avril, organisé par le Centre de céramique de Sainte-Foy. Une occasion en or pour célébrer

le travail de dizaines d'artisans locaux et de remercier les bénévoles, à qui elle a remis un Certificat de reconnaissance. Sur la photo officielle, on la voit entourée d'Anne Blanchet, Sylvie Crousset et Sylvie Morin, piliers de l'organisation.

Loin d'être un simple geste symbolique, cette reconnaissance s'inscrit dans une démarche plus large qu'Anne Corriveau défend depuis le début de son mandat : valoriser le tissu culturel de la ville et les citoyens qui le font vivre. ■

SO-CHO LE SAUCISSIER  
CAP-ROUGE

Votre saucisserie artisanale de quartier  
62 savoureuses variétés



**SO-CHO**  
LE SAUCISSIER  
SO-CHO.COM

**CAP-ROUGE**  
811, route Jean-Gauvin  
(À côté du Paillard)  
**418 614.4440**



Il y avait d'intéressantes trouvailles à faire au festival Poterie d'avril!



Les conseillers municipaux Isabelle Roy et Louis Martin au défilé de la Saint-Patrick.



Anne Corriveau est entourée d'Anne Blanchet, Sylvie Crousset et Sylvie Morin, piliers de l'organisation.

# À l'agenda de la députée Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

**La députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, a multiplié les sorties terrain ces dernières semaines, en allant à la rencontre des citoyens et des entreprises de sa circonscription.**

Le 24 mars, elle s'est rendue dans le Parc industriel de Saint-Augustin-de-Desmaures pour visiter Armature Trépanier, une entreprise spécialisée dans la fabrication et l'installation d'acier d'armature. Elle y a

rencontré les dirigeants Laurent, Sabrina et Véronique Trépanier afin d'échanger sur les effets de la guerre tarifaire sur leur industrie.

En fin de journée, elle a remis le prix Joseph-Bell-Forsyth à l'artiste Gérard Boulanger pour son implication dans la sauvegarde de son patrimoine bâti, accompagné d'une bourse de 500 \$.

Le 18 avril, à l'occasion de Pâques, M<sup>me</sup> Guilbault s'est arrêtée devant le IGA des Sources pour distribuer des chocolats. Petits et grands ont apprécié ce geste convivial, qui

a permis des échanges spontanés autour des enjeux locaux.

Des initiatives différentes, mais complémentaires, qui témoignent d'une volonté constante de rester proche des gens tout en soutenant les piliers économiques et culturels de la région. ■



Lors de sa visite chez Armature Trépanier.



En compagnie de l'artiste Gérard Boulanger à qui elle a remis le prix Joseph-Bell-Forsyth.



Une petite choupinette bien heureuse de recevoir son chocolat de Pâques.

Crédit photo : Courtoisie

Le Club Lions Cap-Rouge/St-Augustin

## Rappel - Cocktail dinatoire et encan silencieux



**(CR) C'est le jeudi 8 mai, au Club de Golf de Cap-Rouge, qu'aura lieu le cocktail dinatoire annuel du Club Lions Cap-Rouge/St-Augustin.**

Rappelons que l'évènement se fera sous la présidence d'honneur d'Annie Asselin, fondatrice et directrice générale de Réno-Jouets.

Ce moment festif sera aussi l'occasion de clore l'encan virtuel, lancé dès le 29 avril sur leur site Web. Un encan rempli de belles surprises pour une bonne cause! Tous les profits seront versés à des organismes œuvrant dans nos communautés de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures.

On vous y attend en grand nombre le jeudi 8 mai, de 18 h à 22 h. Les billets sont au cout unitaire de 125 \$.

Pour inscription au cocktail et à l'encan : [clublionscrsa.org](http://clublionscrsa.org). ■



Crédit photo : Courtoisie

Plusieurs membres Lions des Clubs Lions des environs réunis pour la cause l'année dernière. Au premier plan, de gauche à droite : Richard Lebrun, Gérard Martineau, Guy Forget.

CUISINE ITALIENNE  
**TUSCANOS**

**SPÉCIAL LÈVE-TÔT**

**9.95 DÉJEUNERS Fruités**

+ TAXES\*, PAR PERSONNE.

DU LUNDI AU VENDREDI DE 7 H 30 À 9 H 30

INCLUANT :  
• UN OEUF AVEC VIANDE (au choix : saucisses, bacon, jambon, cretons, fèves au lard ou fromage)  
• PATATES ET FRUITS  
• CAFÉ À VOLONTÉ

\* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Maximum de 2 personnes par coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 2025, SAUF LES JOURS DE FÊTE.

CUISINE ITALIENNE  
**TUSCANOS**

DÉJÀ 22 ANS • MERCI !

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES • PIZZAS • VEAU et DÉJEUNERS

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS)  
VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

RÉSERVEZ EN LIGNE OU PAR TÉLÉPHONE  
418.877.7200 [www.tuscanosquebec.com](http://www.tuscanosquebec.com)

CUISINE ITALIENNE  
**TUSCANOS**

**TABLE D'HÔTE SOUPE-TÔT**

6 CHOIX INCLUANT LA SOUPE DU JOUR ET BREUVAGE

- FOIE DE VEAU À LA VÉNITIENNE
- BROCHETTE DE CREVETTES ET PÉTONCLES
- (MODÉRÉ) SPAGHETTI BOLOGNAISE
- FILET DE SOLE • POULET GRILLÉ
- COMBO MINI PIZZA & FRITES MAISON

**19.95** + TAXES PAR PERSONNE \*

DU DIMANCHE AU VENDREDI DE 16 H À 18 H

\* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Maximum de 2 personnes par coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN 2025, SAUF LES JOURS DE FÊTE.

Le **JOURNAL** de  
Cap-Rouge/Saint-Augustin  
de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

**86%**

DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRECIENT

**Merci!**

**JOURNAL.CA INC.**

Casier postal 133  
Saint-Antoine-de-Tilly, Québec  
G0S 2C0  
Tél. : 418.780.0999  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca

**DIRECTION**

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

**RÉDACTION**

Journaliste : **Carole Roy**  
caroleroy@journal-local.ca

Réviseur/Correcteur :  
**Traduction M**

**Collaboratrice :**  
**Suzie Lemay**

**PUBLICITÉ**

**Carole Roy**  
Développement des affaires  
Cell. : 418.580.0537  
caroleroy@journal-local.ca

**ADMINISTRATION**

**Suzie Lemay**

**IMPRESSION**

**Québecor Média**  
Dépôt légal : Bibliothèque  
nationale du Québec  
Convention de la Poste-  
publications  
Postes Canada : N° 41870516

**WEBMESTRE**

**Viva Design**

**PRODUCTION**

**Viva Design**  
production@journal-local.ca

**QUÉBECOR**  
Média

Impression sur du papier  
provenant de sociétés qui  
détiennent des certificats  
appropriés en matière de  
gestion des forêts.

**PROCHAINE PARUTION**

Jun 2025

**DATE DE TOMBÉE**

14 mai 2025

Un élan pour les jeunes athlètes de Portneuf

# La Fondation Bob Bissonnette remet 5000 \$ au Club ActiGym

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

**Le 3 avril dernier, le Club ActiGym de Donnacona a reçu un coup de pouce précieux : une contribution de 5000 \$ de la part de la Fondation Bob Bissonnette. Ce montant permettra au club d'acquérir un nouveau trampoline réglementaire pour ses installations situées dans le quartier Les Écureuils, à Donnacona.**

ActiGym, organisme à but non lucratif actif depuis plus de 30 ans, initie chaque année des centaines de jeunes âgés de 4 à 20 ans à la gymnastique et au trampoline. Grâce à l'engagement de ses entraîneurs et à la passion de ses athlètes, le club s'est taillé une place enviable sur la scène provinciale et même nationale. Plusieurs de ses membres ont fièrement représenté la région aux Jeux du Québec et aux Championnats de l'Est du Canada.

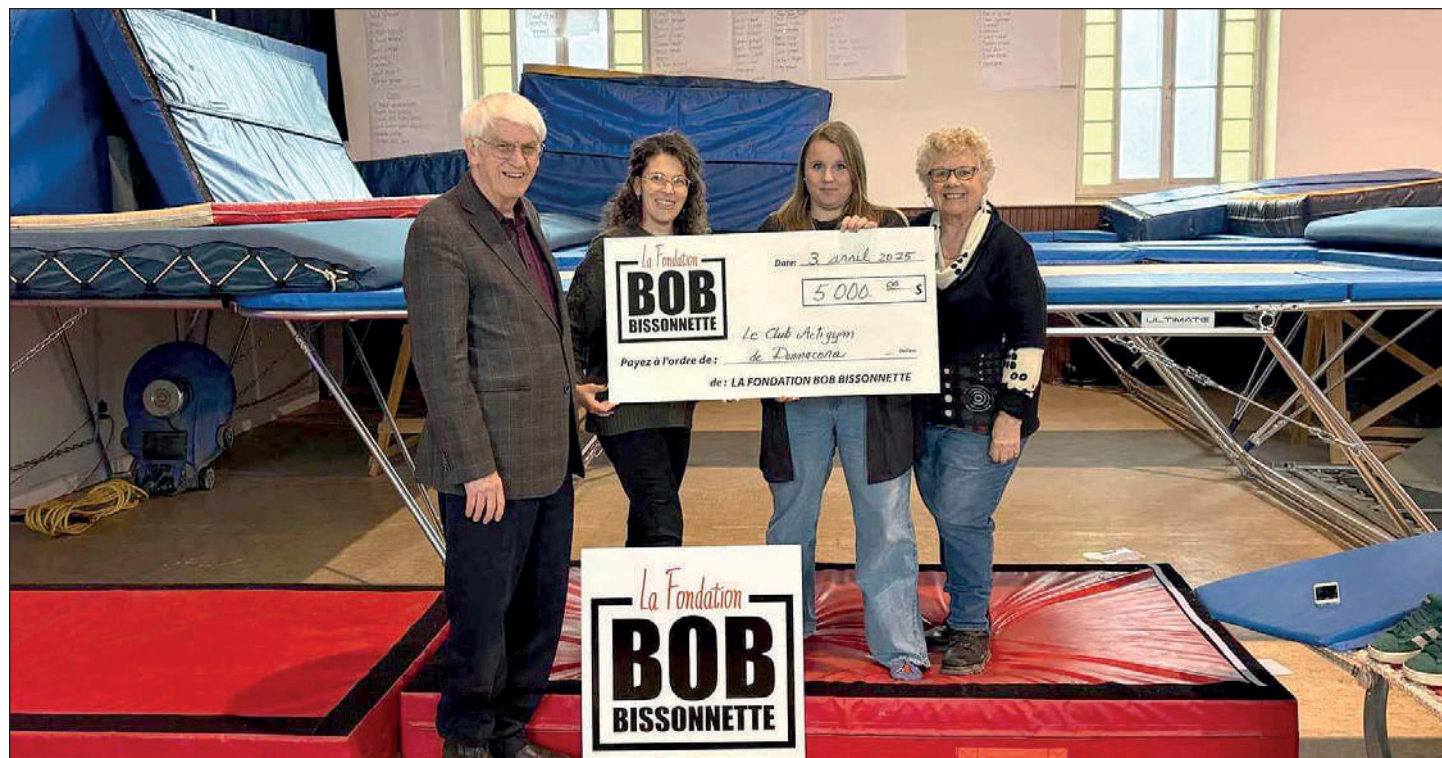
Avec plus de 200 athlètes en niveau récréatif et une vingtaine en compétition, les besoins en équipements sécuritaires sont bien réels. Le

club ne disposait jusqu'à présent que d'un seul trampoline réglementaire à Donnacona. L'ajout de ce nouvel équipement permettra non seulement d'accueillir plus d'enfants, mais aussi de hausser la qualité des entraînements et la sécurité des jeunes lors des pratiques intensives.

Cette aide financière provient des fonds récoltés lors de la Classique officielle de hockey Bob Bissonnette, un événement festif et sportif qui attire chaque année des dizaines d'équipes de tout le Québec. L'édition 2025 se tiendra du 6 au 14 juin au Complexe 2 Glaces Honco de Saint-Romuald. Cette initiative incarne bien l'esprit de générosité et de passion pour le sport qui animait Roberto « Bob » Bissonnette.

Merci à Grégoire Bissonnette de Jumelage Saint-Félix et président de la Fondation Bob Bissonnette de partager cette belle nouvelle, car la Fondation au nom de son fils fait réellement une différence!

« Merci de faire une petite place à notre fils qui avait un grand cœur. »  
– Grégoire Bissonnette. ■



Audrey Tardif, présidente d'Actigym et Marie-Chantale Genest, membre du CA d'Actigym, encadrées de Grégoire Bissonnette et de Lisette Lemelin de la Fondation Bob Bissonnette.

TIRAGE:  
17 500 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



16 308 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



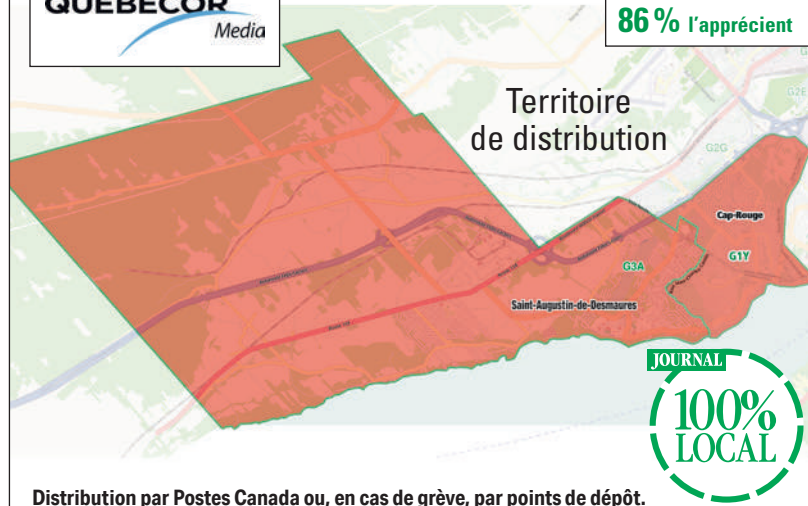
651 exemplaires

PRÉSENTOIRS



541 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca



Distribution par Postes Canada ou, en cas de grève, par points de dépôt.

73% de lecteurs  
assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient

**PROFIL DU LECTEUR**

Sexe : Femmes 48 %  
Hommes 52 %

Âge moyen : 53,2 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
89 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Legerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**  
MARKETING

leger360.com/fr

Une maison pour se reconstruire, une famille pour se relever

# Le Portail : 30 ans d'accueil, d'écoute et de résilience féminine

(CR) Niché dans une maison blanche au toit rouge sur la route de Fossambault à Saint-Augustin-de-Desmaures, Le Portail, centre de thérapie pour femmes en dépendance, accueille depuis 30 ans des femmes en quête de rétablissement. Ici, on ne parle pas seulement de dépendance, mais de blessures profondes, de perte de repères, et surtout, de reprise de pouvoir sur sa vie.

Dirigé par Maude Beaulieu, une intervenante passionnée de 29 ans à la bonté et à l'écoute d'une vieille âme, Le Portail incarne un espace unique au Québec : un centre de thérapie fermé, par les femmes et pour les femmes, fondé sur l'approche cognitivo-comportementale.

## Un espace pour parler vrai

« Quand les femmes se retrouvent entre elles, elles peuvent enfin parler vrai », explique Maude. Sans le poids du regard masculin ou des mécanismes de défense liés à la séduction, la parole se libère. Et c'est tout l'enjeu : mettre des mots sur les émotions, explorer les causes profondes de la dépendance, et reconstruire pas à pas une confiance ébranlée. « Les personnes dépendantes, c'est comme de grands brûlés des relations. Quand tu as une problématique de dépendance, ça atteint tout le monde autour de toi, même quand tu crois que ça ne se voit pas », poursuit la directrice générale.

Le Portail s'adresse aux femmes de 18 ans et plus aux prises avec une dépendance à l'alcool, aux drogues ou aux médicaments. D'autres formes de dépendance — affective, au jeu, au sexe — y sont aussi abordées, mais toujours en lien avec la problématique de base. « On compare souvent la dépendance à un iceberg : la substance est ce qu'on voit, mais en dessous se cachent les blessures, les comportements, la manipulation. C'est là qu'on intervient. »

La résidence n'offre pas de sevrage médical. Les femmes qui y entrent ont donc déjà franchi cette première étape. Ce qui les attend, c'est une thérapie intensive de 28 jours — et parfois plus — dans un environnement bienveillant et structurant. On y travaille les pensées, les émotions, les comportements. On y apprend aussi à nommer ses besoins, à se comprendre, à poser des limites. « On ne vient pas juste pour arrêter de consommer, on vient pour apprendre à vivre autrement », résume Maude.

Mais tout cela a un prix. Littéralement. La thérapie coûte 5 600 \$. Or, comme le rappelle la directrice, « une femme dépendante n'a souvent pas d'argent ». Le soutien gouvernemental est insuffisant et couvre à peine le tiers des dépenses. Le reste? Il provient de prêts personnels, d'aides ponctuelles comme



Le conseil d'administration du Portail : Mireille Bond, vice-présidente; Claude Noël, administrateur; Julie Drolet, administratrice; Maude Beaulieu, directrice générale, Marie-Eve Bouchard, trésorière; Gabriel Boivin, président et Marianne Spear, administratrice.

celle de la Fondation Normand Brie, ou d'organismes comme l'IVAC pour les victimes d'actes criminels. Malgré cela, de nombreuses femmes restent sur la touche, incapables d'accéder à l'aide dont elles ont besoin.

Et pourtant, l'impact est immense. Au Portail, les femmes redécouvrent la gratitude, la simplicité, la beauté des petites choses. Elles se relèvent, doucement, une émotion à la fois. Elles rient, pleurent, partagent. Elles se reconnectent à leur essence, loin des jugements et des attentes.

## Un engagement personnel viscéral

Maude Beaulieu a été choisie non pas pour ses compétences de gestion, mais pour son savoir-être. « La gestion, ça s'apprend. Mais le savoir-être, tu l'as ou tu ne l'as pas », lui a-t-on dit. Et c'est exactement l'essence du Portail : une maison où les femmes se sentent « comme à la maison », où elles sont accueillies, respectées, écoutées.

À seulement 29 ans, Maude dirige l'organisme avec une maturité et une vision rares. Elle est éducatrice spécialisée de formation, et connaît bien le Portail pour y avoir déjà été intervenante. Elle parle de son engagement avec calme, mais détermination.

« Chaque fois que je me tasse de la dépendance, j'y reviens. Ça m'habite profondément. Mes deux frères sont des



Le Portail, une maison pour la beauté de l'âme.

dépendants en rétablissement, alors ça fait partie de ma vie. J'adore l'intervention, et maintenant, mon but est de faire avancer les choses. »

Son énergie, sa vision et son authenticité sont aujourd'hui au cœur du renouveau du Portail. Et à l'aube de son 30<sup>e</sup> anniversaire, l'équipe souhaite inviter la communauté à venir visiter, découvrir, comprendre.

Le Portail, c'est plus qu'un centre. C'est un lieu où l'on ose être vulnérable, où l'on célèbre chaque petite victoire, où l'on retrouve l'espoir. C'est un phare pour celles qui, au milieu de la tempête, cherchent une lumière. Quand la guérison commence par un toit rouge et un regard bienveillant... À nous aussi d'aider, aux élus d'écouter et de tendre la main à cet établissement qui fait tant! Le Portail, une maison, un refuge, un tremplin. Apprenez-en davantage en consultant le [therapieleporetail.org](http://therapieleporetail.org). ■



Maude Beaulieu, directrice générale du Portail.



Chantal Cliche, directrice clinique et Laurence Gravel, intervenante clinique.



**MS**  
Maison  
Michel-Sarrazin

**Depuis 40 ans, la Maison Michel-Sarrazin se consacre au soulagement et à l'accompagnement des personnes atteintes de cancer en phase palliative et en fin de vie.**

**LES SERVICES OFFERTS :**

- Une équipe de professionnels et de bénévoles
- Le Centre de jour accueillant des personnes en phase palliative de la maladie
- Le Service de répit à domicile pour soutenir les personnes proches aidantes
- La Clinique ambulatoire intégrée de soins palliatifs
- Le Service de deuil
- Le Service de formation
- L'Institut de soins palliatifs et de fin de vie Michel-Sarrazin - Université Laval
- La recherche

2101, chemin Saint-Louis  
Québec (Québec) G1T 1P5  
418 688-0878 | [info@michel-sarrazin.ca](mailto:info@michel-sarrazin.ca)  
[michel-sarrazin.ca](http://michel-sarrazin.ca)



Une soirée dansante pour toutes les générations

## Le Ballroom Pop Orchestra enflamme Cap-Rouge le 31 mai!

Crédit photo : CMCR



Les chanteurs et musiciens du Ballroom Pop Orchestra.

**CAROLE ROY**

redaction@journal-local.ca

**Le Cercle de musique de Cap-Rouge (CMCR) vous invite à vivre une soirée mémorable sous le signe de la fête et du rythme le samedi 31 mai prochain à 19 h 30, au Centre communautaire Fernand-Dufour. Avec l'arrivée du Ballroom Pop Orchestra, préparez-vous à danser!**

Dès l'ouverture des portes à 19 h, l'ambiance promet d'être survoltée. Ce grand ensemble musical, dirigé par Alexandre Malenfant, vous offre un répertoire étonnant où les classiques de la pop, du jazz et du rock prennent une nouvelle dimension grâce à des arrangements

orchestraux flamboyants. De Madonna à AC/DC, en passant par ABBA et Whitney Houston, le Ballroom Pop Orchestra revisite les succès qui ont marqué toutes les générations, dans un style festif et dynamique.

Et parce qu'une bonne soirée ne se résume pas qu'à la musique, le public pourra aussi profiter d'un service de bar sur place, participer à un tirage 50/50 et surtout... envahir la piste de danse! Que vous soyez danseur aguerri ou simplement en quête d'une soirée différente entre amis, vous êtes les bienvenus.

Les billets sont disponibles auprès des musiciens ou du Cercle de musique de Cap-Rouge. L'évènement aura lieu dans la salle



Les soirées du Ballroom Pop Orchestra font salle comble.

RC05 du centre communautaire Fernand-Dufour (stationnement au 280, rue Chabot).

Pour toute information : 418 454-1759 (laissez vos coordonnées) ou écrivez à ballroomorchestra.cmcr@gmail.com.

Ne manquez pas cette occasion unique de voir un orchestre transformer les plus grands succès populaires en véritable feu d'artifice musical. ■

Les Scouts de Cap-Rouge-St-Augustin collectent vos contenants consignés

## Un petit geste pour vous, une grande aventure pour eux

**(CR) Le dimanche 1<sup>er</sup> juin, les Scouts de Cap-Rouge-St-Augustin (CRSA) invitent la communauté à poser un geste simple, mais significatif : faire don de ses contenants consignés pour soutenir leurs projets jeunesse.**

Chaque canette, chaque bouteille, c'est un pas de plus vers des aventures inoubliables pour nos jeunes scouts! En 2024, le groupe a pu vivre un périple de 14 jours à Hawaï grâce à cette initiative. Et le prochain « grand projet 2026 » promet d'être tout aussi exceptionnel. Pour y arriver, ils ont besoin de votre aide.

### Vos consignés, leur prochaine expédition

Afin de mettre le cap sur le grand projet 2026, les scouts financent leurs rêves une bouteille à la fois. Voici les contenants acceptés :

- Canettes en aluminium (toutes tailles)
- Bouteilles de plastique (de 100 ml à 2 L)
- Bouteilles de verre (dans des caisses)

Les résidents du quartier délimité par l'avenue Le Gendre, la rue du Domaine, le boulevard Chaudière et l'autoroute Félix-Leclerc peuvent simplement déposer leurs

contenants dans un sac identifié « pour les scouts » en bordure de leur maison le 1<sup>er</sup> juin. Les jeunes passeront les récupérer entre 9 h et 15 h 30.

Vous habitez en dehors de ce secteur? Aucun souci! Apportez vos consignés directement au Centre communautaire de Cap-Rouge (4473, rue Saint-Félix, Québec) entre 9 h et 16 h. Sinon, écrivez à consignes.scoutcrsa@gmail.com avec votre adresse, et ils iront chez vous!

C'est une belle occasion de poser un geste écoresponsable tout en appuyant des projets éducatifs et enrichissants pour nos jeunes. Ensemble, faisons de cette collecte un franc succès! ■



Les scouts vous remercient à l'avance pour votre générosité et votre esprit communautaire!

Crédit photo : Courtoisie



**TONTE • BAIN • BROSSAGE • COUPE DE GRIFFES  
CHIENS • CHATS**

Nous avons toute une gamme de soins pour vos petits animaux



**NATHALIE GAGNON**

Toiletteuse professionnelle depuis 2008

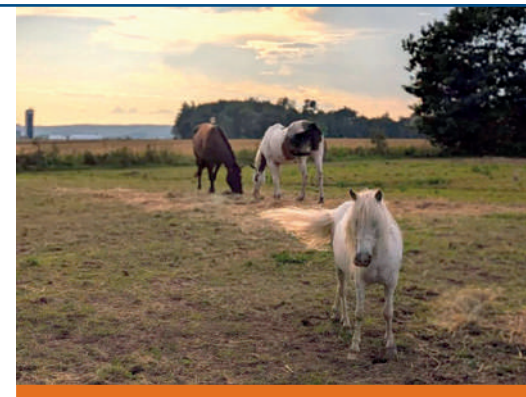
**581 777-4117**

gagnonn@gmail.com

333, rue du Meunier  
St-Augustin-de-Desmaures (Village), Québec G3A 1J7

MIM

# Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE



## MOT DU MAIRE

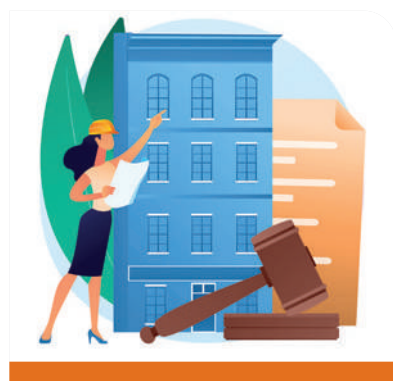
### MARCHÉ PUBLIC, ÉDITION 2025

Depuis quelques années, un marché public est tenu l'été à Saint-Augustin-de-Desmaures. La Ville a jusqu'ici apporté son soutien aux organisateurs en prêtant gracieusement site et matériel et en fournissant une aide financière. Cette année, les organisateurs ont décidé de passer le flambeau. J'en profite au passage pour les remercier de leur implication passée.

La Ville va prendre le relai en 2025 et il y aura bel et bien tenue d'un marché public encore cet été. Nous sommes à organiser le tout et plus d'information viendra sous peu.

### DÉCISION DE LA COUR, SECTEUR DES CAMPUS

La Cour supérieure du Québec a récemment rendu un jugement dans un litige opposant Saint-Augustin-de-Desmaures à un promoteur concernant un moratoire imposé par la Ville sur certains types de constructions dans le secteur des Campus, le temps de réfléchir et adopter un nouveau plan d'urbanisme. Les conclusions du jugement, favorables au promoteur, impliqueraient la poursuite du développement immobilier (tours à condos) du secteur. Cela dit, le 15 avril dernier, les membres du conseil municipal, considérant que la décision est entachée de sérieuses lacunes tant sur la forme que sur le fond, ont donné mandat à nos procureurs de prendre toutes les dispositions nécessaires pour porter la cause en appel.



L'origine de cette saga entourant la construction de tours à condos date d'avant mon arrivée à la mairie de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour ceux qui souhaitent en apprendre plus sur ce qui s'est passé notamment à ce sujet sous la gouverne de mon prédécesseur, je vous invite à consulter le *Rapport du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* produit à la suite du *Mandat d'audit à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures*. Ce rapport, daté de juillet 2018, traite abondamment des divers errements survenus sous mon

prédécesseur et les membres de son conseil, et a été produit à ma demande (2015). Il est facilement accessible sur le site du Ministère en tapant le titre dans un moteur de recherche ou sur le site web de la Ville, dans la section Conseil municipal, Accès aux documents. Les constats qui y sont rapportés sont éloquentes.

Les élus de l'époque ont par ailleurs adopté une résolution juste avant la fin de leur mandat, en 2017, laquelle autorisait le greffier (pas le Maire) à signer un document stipulant qu'advenant l'atteinte de la capacité maximale des réseaux d'aqueduc ou d'égout, d'éventuels travaux seraient financés via une taxe de secteur, le cas échéant. J'ai évidemment voté contre cette résolution, malgré tout adoptée à majorité (5 contre 2) le 19 septembre 2017.

Cela dit, il importe de souligner que cette éventualité est purement théorique. En effet, la capacité des réseaux de collecte et de distribution des égouts et d'aqueduc (tuyaux) dans ce secteur ne cause aucun problème et est largement suffisante sans travaux, peu importe le besoin. Là où il y aurait un problème, le cas échéant, c'est en ce qui a trait à la capacité de la station de pompage des eaux usées St-Félix (traitement) et du réservoir d'eau potable situé sur Pierre-Georges-Roy (fourniture). Or, ces équipements de traitement et fourniture d'eaux usées et potable sont de la compétence exclusive de l'Agglomération et non de celle de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce qui signifie que ces travaux ne seraient pas payés par cette dernière, mais bien par l'Agglomération. Donc, fin de la question d'une éventuelle taxe de secteur. Il n'y en aura pas, peu importe la décision de la Cour supérieure ou de celle de la Cour d'appel, le cas échéant, puisqu'il n'y aura simplement pas de travaux réalisés ou financés par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Aucun.

Malgré ce qui précède, il faut avant tout garder à l'esprit que le conseil municipal a donné mandat à nos procureurs de prendre toutes les dispositions nécessaires pour porter la décision de la Cour supérieure en appel.

D'ici là, rien ne sert de s'énerver.

*La patience aplanit les montagnes.*  
Proverbe libanais

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



Les prochaines séances ordinaires du conseil municipal auront lieu les mardis 6 et 20 mai à 18 h 30 dans la salle du conseil à l'hôtel de ville.

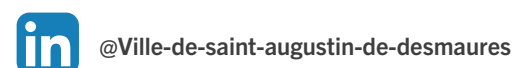
Pour y participer, plusieurs options s'offrent à vous :

1. Présentez-vous en personne à la séance, vous pourrez y poser vos questions ;
2. Connectez-vous via le lien Teams diffusé le jour de la séance via nos différents médias, vous pourrez poser vos questions dans la section Q&R ;
3. Posez vos questions en complétant le formulaire disponible sur le site web à l'adresse <https://vsad.ca/seances>.

Les bureaux municipaux seront fermés le lundi 19 mai pour la Journée nationale des patriotes. Bon congé !

••• Pour toute urgence concernant les travaux publics en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Pour tout savoir  
sur votre Ville  
**VSAD.ca**



**SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX !**



## COMMENT NOUS REJOINDRE

### VOTRE HÔTEL DE VILLE

Du lundi au vendredi  
De 8 h à 16 h (ouvert le midi)

200, route de Fossambault  
Saint-Augustin-de-Desmaures (QC)  
G3A 2E3

**418 878-2955**

Courriel : [info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca)

Site Web : <https://vsad.ca>



### SUR PLACE **AVEC RENDEZ-VOUS** OU VIA COURRIEL POUR LES SERVICES SUIVANTS :

#### SERVICE DES BÂTIMENTS, PARCS ET ESPACES VERTS

- Courriel pour les parcs : [parcs@vsad.ca](mailto:parcs@vsad.ca)
- Courriel pour les bâtiments : [batiments@vsad.ca](mailto:batiments@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/parcs>

#### SERVICE DU JURIDIQUE ET DU GREFFE

- Courriel : [greffe@vsad.ca](mailto:greffe@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/avis>

#### SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

- Courriel : [travauxpublics@vsad.ca](mailto:travauxpublics@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/travaux>

#### SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

- Courriel : [rh@vsad.ca](mailto:rh@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/carriere>

#### POUR LES MATIÈRES RÉSIDUELLES

- Courriel : [matieres.residuelles@vsad.ca](mailto:matieres.residuelles@vsad.ca)

### SUR PLACE **SANS RENDEZ-VOUS** OU VIA COURRIEL POUR LES SERVICES SUIVANTS :

#### SERVICE DE L'URBANISME

- Courriel : [urbanisme@vsad.ca](mailto:urbanisme@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/permis>

#### SERVICE DE LA TRÉSORERIE

- Courriel : [tresorerie@vsad.ca](mailto:tresorerie@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/budget-finances>



### SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DES RELATIONS CITOYENNES

#### ACTIVITÉS DE SPORTS, DE LOISIRS ET LES LOCATIONS DE SALLES

- Courriel des loisirs : [loisirs@vsad.ca](mailto:loisirs@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/loisirs>

#### BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

- Courriel : [bibliotheque.alain-grandbois@vsad.ca](mailto:bibliotheque.alain-grandbois@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/culture>

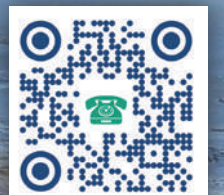
#### ACTIVITÉS CULTURELLES

- Courriel : [culture@vsad.ca](mailto:culture@vsad.ca)
- Site web : <https://vsad.ca/culture>

#### PROGRAMMATION COMPLÈTE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

- Site web : <https://vsad.ca/programmation>

**NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS !  
FAITES ÉQUIPE AVEC NOUS !**





## TRÉSORERIE et taxes

### TAXES MUNICIPALES 2025

#### AVEZ-VOUS REÇU VOTRE COMPTE DE TAXES 2025 ?

Que vous soyez nouvellement propriétaire ou non, si vous n'avez pas reçu votre compte de taxes 2025, communiquez avec le Service de la trésorerie pour en obtenir une copie. Vous trouverez nos coordonnées à la page précédente.

Un certain délai existe entre la transaction et la mise à jour du rôle. Il est donc tout à fait normal que les transactions effectuées entre la fin 2024 et le début 2025 ne soient pas encore reflétées sur le nom du propriétaire inscrit sur le compte de taxes 2025.

Puisque le compte de taxes est valide pour l'année entière et attribué à la propriété, il se peut que celui-ci soit émis au nom de l'ancien propriétaire. Cela ne vous soustrait pas de l'obligation de payer vos taxes municipales, il est de votre responsabilité de vous assurer que le montant soit payé à temps. Il est possible de consulter le sommaire des taxes de votre propriété sur notre site web via l'adresse : <https://vsad.ca/budget-finances>.

#### MODES DE PAIEMENT ACCEPTÉS

- Prélèvement préautorisé (PPA, DPA) ;
- Par Internet (votre numéro de référence correspond au numéro de matricule à 18 chiffres inscrit sur votre compte de taxes) ;
- Débit ou argent, directement à l'hôtel de ville.



## JURIDIQUE, GREFFE et avis publics



En vertu du *Règlement 2022-697 relatif aux modalités de publication des avis publics*, les avis suivants ont été diffusés sur le site web de la Ville. Vous pouvez les consulter à l'adresse suivante : <https://vsad.ca/avis>.

- 17 avril** **Promulgation du Règlement n° 2025-742** relatif au programme d'entretien des installations septiques avec système de traitement tertiaire de désinfection par rayonnement ultraviolet
- 11 avril** **Appels d'offres**
- APO-2025-024 – Contrat pour la réalisation de travaux relatifs au réaménagement intérieur de la bibliothèque Alain-Grandbois (SÉAO 20062635)
- APO-2025-025 – Contrat pour la réalisation de travaux relatifs au remplacement de cabinets de contrôle et d'équipements de feux de circulation pour deux intersections (SÉAO 20062643)
- APO-2025-029 – Contrat d'approvisionnement pour la fourniture d'équipements de sécurité routière (SÉAO 20062653)
- APO-2025-030 – Contrat pour l'entretien de l'éclairage public et des feux de circulation sur le territoire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures (SÉAO 20062658)
- 3 avril** **Promulgation du Règlement n° 2025-739** modifiant le Règlement n° 510-86 concernant la circulation et le stationnement dans les rues de la municipalité
- 3 avril** **Promulgation du Règlement n° 2025-740** modifiant le Règlement n° 2017-519 sur les animaux domestiques

- 28 mars** **Appels d'offres**
- APO-2025-023 – Contrat d'exécution de travaux pour la réfection de voirie et pavage – Année 2025 (SÉAO 20059188)
- 28 mars** **Demandes de dérogations mineures**
- 4900, rue Saint-Félix (lot 6 303 435)  
4964 D, rue des Bocages (lot 2 812 178)  
5006, rue Clément-Lockquell (lot 4 605 821)
- 26 mars** **Appel d'offres**
- APO-2025-028 – Contrat pour l'exécution de travaux ponctuels de pavage pour les années 2025 et 2026 (SÉAO 20058849)





## ÉLECTIONS MUNICIPALES 2025

### VOUS SOUHAITEZ FAIRE PARTIE DU PERSONNEL ÉLECTORAL DE L'ÉLECTION MUNICIPALE DU 2 NOVEMBRE 2025 ?

Le bureau de la Présidente d'élections de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures devra, dans le cadre du processus électoral, procéder à l'embauche de plusieurs personnes qui travailleront principalement les journées du vote par anticipation et celle du vote du jour de scrutin. La participation aux formations requises pour le poste occupé est exigée et rémunérée.

#### Nous recherchons des candidats pour ces postes :

- Scrutateurs ;
- Secrétaires du bureau de vote ;
- Membres de la table de vérification de l'identité des électeurs ;
- Personnel d'accueil ;
- Substituts pour tous les postes mentionnés.

Le formulaire vous permettant de postuler en ligne est maintenant disponible dans la section Personnel électoral au <https://vsad.ca/elections2025>. Consultez-les sans tarder !

#### PRÉPAREZ-VOUS POUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES :

Vous souhaitez poser votre candidature ? Le gouvernement du Québec organise des séances d'informations pour mieux comprendre le rôle et les responsabilités des élus municipaux. Ces rencontres répondent à toutes vos questions. Pour en savoir plus, consultez : <https://bit.ly/seancesinformations>.

Assurez-vous aussi d'être inscrit sur la liste électorale ! Afin de voter, n'attendez pas à la dernière minute et vérifiez si vous êtes inscrit sur la liste électorale dès maintenant sur le site d'Élections Québec : <https://bit.ly/validationliste>.



## TRAVAUX PUBLICS et sécurité routière

### TRAVAUX À VENIR À L'INTERSECTION DES ROUTES 138, DE FOSSAMBAULT ET JEAN-JUNEAU

Dans l'édition du Mensuel d'information municipale du mois passé, nous vous avons informé des futurs travaux routiers à l'intersection des routes 138, de Fossambault et Jean-Juneau.

Avec l'augmentation de la circulation dans l'axe Est-Ouest, cette intersection est devenue un point névralgique. On y observe des files d'attente parfois importantes, des manœuvres difficiles pour les véhicules lourds et un trafic grandissant en provenance de la route de Fossambault. La Ville souhaite réaménager cette intersection dans l'objectif de rendre les déplacements plus fluides, sécuritaires et efficaces.

#### QUELS SERONT CES TRAVAUX ?

Pour mener à bien ce projet, la Ville mandatera un entrepreneur pour y effectuer les travaux suivants :

- Nouvelle bretelle de virage à droite (de Fossambault vers la 138 Ouest) ;
- Prolongement de la voie de virage à gauche en direction Est-Ouest ;
- Ajout d'un îlot central en béton pour favoriser les déplacements Est-Ouest ;
- Reprogrammation des feux de circulation ;
- Mise à niveau de l'éclairage ;
- Prolongement du trottoir nord jusqu'à la rue Valériane.

Un concept d'aménagement en trois phases :

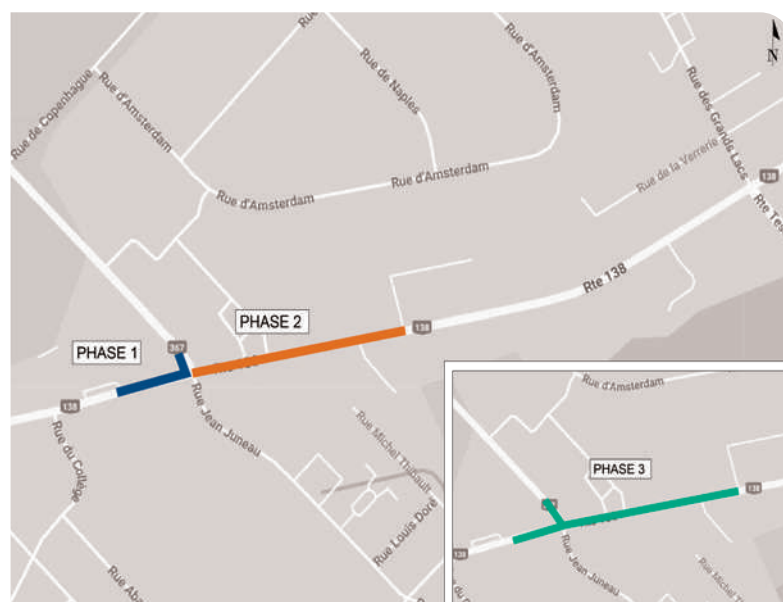
Dans le but de minimiser le plus possible l'impact sur la circulation, les résidents et les commerces, ce projet s'effectuera en trois phases distinctes :

**PHASE 1** Bretelle, feux de circulation, éclairage

**PHASE 2** Élargissement, îlot central, trottoir

**PHASE 3** Pavage, marquage et finitions

Pour s'assurer du bon déroulement des travaux tout au long de la réfection de ces axes, une signalisation temporaire sera mise en place pour indiquer les chemins de détours à utiliser. La Ville invite la population et tous les usagers du secteur à prévoir leurs déplacements, ainsi que du temps supplémentaire pour traverser cette zone. Nous vous tiendrons informés via nos différents médias et via la page web dédiée au projet à l'adresse <https://vsad.ca/138>.



Inscrivez-vous au portail citoyen via le <https://citoyen.vsad.ca> ou en balayant ce code QR afin d'être informés, en temps réel, des travaux en cours.



## TRAVAUX PUBLICS et sécurité routière

### À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES LA CONFIANCE CIRCULE ENTRE LES DIFFÉRENTS USAGERS DE LA ROUTE

#### TOUS LES JOURS, RESTONS VIGILANTS DANS NOS DÉPLACEMENTS

Il y a quelques mois, la Ville a mandaté l'agence de création Absolu afin de concevoir une campagne de sensibilisation à la sécurité routière. Pour ce mandat, la VSAD souhaitait que la campagne ait un effet rassembleur pour les Augustinois.

#### TROIS GRANDES ORIENTATIONS ONT ÉTÉ CIBLÉES :

1. La vitesse ;
2. Les zones scolaires ;
3. Les déplacements actifs.

Les Augustinois sont familiers avec le secteur, ils empruntent souvent le même trajet et ils se trouvent fréquemment près de leur domicile. Il est prouvé que plus on est familier avec la route qu'on emprunte souvent, plus on a tendance à prendre des risques inutiles, par excès de confiance en soi.

Donc, le concept visé par cette campagne est qu'à Saint-Augustin-de-Desmaures, la communauté a tout à gagner à se faire confiance. Des citoyens qui modifient individuellement leurs comportements pour le bien commun.

Et cette confiance que nous bâtissons chaque jour est bénéfique pour tous et fait progresser notre esprit de communauté. Lorsque la confiance est réciproque de part et d'autre, la bienveillance fait place à la vigilance et les déplacements seront alors plus fluides.



## URBANISME, quelques informations importantes

### L'ENTRAIDE ENTRE CITOYENS

La vie en communauté repose notamment sur le respect mutuel, la compréhension et l'entraide entre voisins. À Saint-Augustin-de-Desmaures, être un bon citoyen signifie non seulement respecter les règlements municipaux, mais aussi adopter des comportements bienveillants qui renforcent les liens communautaires. Faire preuve de comportements respectueux envers ses voisins contribue à l'harmonie d'une communauté.

Par exemple, si vous remarquez que la pelouse de votre voisin est négligée, il est possible qu'il s'agisse d'une personne âgée ou d'une personne rencontrant des difficultés temporaires. Plutôt que de porter un jugement hâtif, pourquoi n'envisagez-vous pas de lui proposer votre aide pour l'entretien de son terrain ? Cette approche bienveillante favorise des relations de voisinage positives et solidaires.

Le *Règlement relatif à la paix et au bon ordre, aux nuisances et à la salubrité visant le bien-être en général*, n° REGVSAD-2014-429 encadre les comportements afin d'assurer une cohabitation harmonieuse. Il est essentiel de se familiariser avec ce règlement pour comprendre vos droits et responsabilités en tant que citoyen. Vous pouvez consulter ce règlement via ce lien: [bit.ly/42fh8XJ](https://bit.ly/42fh8XJ).

Par ailleurs, le Gouvernement du Québec offre des ressources détaillées sur les rapports de voisinage. Ces informations couvrent divers aspects tels que les limites de propriété, l'accès temporaire à la propriété d'autrui, les règles concernant les vues et l'aménagement des fenêtres, ainsi que les obligations relatives à l'écoulement des eaux. Se familiariser avec ces directives permet de prévenir les malentendus et de résoudre efficacement les éventuels différends. Ces informations sont disponibles sur leur site officiel à l'adresse suivante : <https://www.quebec.ca/habitation-territoire/rapports-de-voisinage>.

En somme, en adoptant une attitude proactive et bienveillante, chaque citoyen contribue à créer un environnement où il fait bon vivre. L'entraide et le respect mutuel sont les piliers d'une communauté dynamique, soudée et harmonieuse.





## ENVIRONNEMENT et matières résiduelles

### MAI

L	M	M	J	V
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

### JUIN

L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30				



Pour consulter le calendrier 2025 des collectes résiduelles, consultez le <https://vsad.ca/matieresresiduelles> ou balayez le code QR ci-contre.

#### Ordures

Les ordures sont collectées toutes les semaines depuis le 14 avril.

#### Recyclage

Le ramassage du recyclage se poursuit toutes les semaines.

#### Résidus verts

Les résidus verts seront collectés jusqu'au 23 mai inclusivement.

#### Encombrants

La prochaine collecte des encombrants aura lieu le **mercredi 7 mai 2025**.

**Rappel: La collecte des encombrants est effectuée le mercredi. La date limite pour vous inscrire demeure le lundi précédent la collecte (5 mai), à midi.**

Prière de préciser si les items contiennent du fréon (exemple : réfrigérateur, congélateur, fontaine d'eau, déshumidificateur, thermopompe, etc.).

Le camion circule dans les rues dès 7 heures le matin. Il est donc recommandé de déposer les gros rebuts en bordure du chemin, la veille.

Un maximum de 1 m<sup>3</sup> de matériaux de construction, rénovation ou démolition est accepté lors de cette collecte. L'ensemble des encombrants ne doit pas occuper un volume supérieur à 3 m<sup>3</sup>.

SVP, empilez les encombrants de façon ordonnée et sécuritaire.

**ATTENTION :** Il pourrait arriver que notre fournisseur ne puisse terminer la collecte le jour prévu; il repassera alors dans les jours suivants. Veuillez donc laisser vos encombrants en bordure du chemin.

**Inscription en ligne:** <https://vsad.ca/matieresresiduelles>, onglet Encombrants

**Inscription par téléphone:** 418 878-4662, poste 5406

#### Écocentre - 3381, rue de l'Hêtrière

#### Horaire d'été : du 15 avril au 15 novembre

Lundi, mardi et mercredi : 9 h à 17 h

Jeudi et vendredi : 9 h à 18 h

Samedi et dimanche : 8 h à 17 h

## CE PRINTEMPS, ADOPTEZ LA DURABILITÉ ET OFFREZ À VOTRE VILLE UNE TOUCHE DE FRAÎCHEUR ÉCOLO !

Ensemble, contribuons à rendre notre environnement urbain plus propre tout en améliorant le bien-être de la communauté (et qui sait, peut-être même celui de votre conscience écologique).

Voici quelques gestes simples à adopter pour faire briller votre quartier :

### 1. PARTICIPEZ À LA COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS JUSQU'AU 23 MAI 2025.

Placez vos résidus dans des sacs en papier, ces derniers se compostent presque aussi rapidement que vos feuilles. C'est simple, rapide et vos déchets en sortiront les grands gagnants !



#### Ne constitue PAS un résidu vert :

- Rognures de gazon, faites de l'herbicyclage;
- Branches de moins de 2,5 cm de diamètre doivent aller aux ordures ;
- Branches de plus de 2,5 cm de diamètre doivent être déposées à l'écocentre.

**Bon à savoir :** les résidus verts collectés au printemps sont recyclés pour produire du compost au site La Compostière situé à Saint-Henri.

### 2. RÉSIDUS ALIMENTAIRES : L'OPTION MAUVE EST DE MISE.

Utilisez les sacs mauves fournis par l'Agglomération pour la collecte des résidus alimentaires. Lors des grosses chaleurs, pour éviter de possible « arôme nauséabondes », changez votre sac aux deux jours. Rappelez-vous : ces sacs doivent aller directement dans votre bac à ordures, pas dans un autre sac poubelle.

**Important :** la prochaine distribution de sacs aura lieu ce mois-ci via un service de porte-à-porte offert par l'Agglomération de Québec.



### 3. L'HERBICYCLAGE : VOTRE PELOUSE VOUS REMERCIERA.

Au lieu de ramasser les résidus de tonte, laissez-les sur la pelouse. C'est une pratique écologique et, en bonus, vous aurez plus de temps pour pratiquer des activités beaucoup plus intéressantes (comme profiter du soleil).

**Alors, prêts à adopter ces gestes simples et à participer à un printemps éco-responsable tout en vous offrant une touche de détente supplémentaire ?**



## RESSOURCES HUMAINES et emplois

### VOUS RÊVEZ DE TRAVAILLER COMME MÉCANICIEN(NE) À LA VSAD ? VOICI VOTRE CHANCE !

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures recrute un(e) mécanicien(ne) permanent(e) à temps plein pour son Service des travaux publics.

Relevant de son gestionnaire, la personne titulaire du poste aura pour mission d'assurer l'entretien préventif, la réparation et l'inspection des véhicules et équipements municipaux. Elle devra diagnostiquer les défaillances mécaniques, procéder aux réparations et s'assurer du bon fonctionnement de la flotte municipale, incluant camions, véhicules légers et équipements spécialisés.

Nous recherchons un(e) professionnel(le) possédant un **diplôme en mécanique de véhicules lourds routiers** ou une expérience pertinente serait un atout. Si vous possédez une bonne capacité à collaborer et à travailler en équipe et que vous faites preuve de polyvalence, nous désirons vous rencontrer !

Ce poste permanent offre une rémunération concurrentielle et des conditions de travail avantageuses selon la convention collective en vigueur, incluant divers avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont invitées à consulter l'offre détaillée sur notre site web et à soumettre leur candidature. Vous trouverez nos coordonnées à la deuxième page de ce mensuel.

Venez faire partie d'une équipe dynamique et contribuez activement à l'entretien des infrastructures de notre ville !

#### Travailler pour le monde municipal : une carrière stimulante et engagée

Avez-vous déjà envisagé une carrière dans le domaine municipal ? Travailler pour une ville, c'est bien plus qu'un simple emploi : c'est contribuer activement au bien-être de toute une communauté et faire une réelle différence dans la vie des citoyens.

#### UN TRAVAIL AUX MULTIPLES FACETTES

Le monde municipal regroupe une diversité impressionnante de professions. Que vous soyez passionné par l'urbanisme, les travaux publics, l'administration, la culture, les loisirs ou encore les ressources humaines, il existe une multitude de possibilités adaptées à différents talents et expertises. Chaque jour, les employés municipaux collaborent pour offrir des services essentiels et pour améliorer la qualité de vie des résidents.

#### UN MILIEU HUMAIN ET DYNAMIQUE

Travailler pour une municipalité, c'est évoluer dans un environnement où le contact humain est primordial. Les valeurs d'entraide, de respect et de collaboration y sont mises de l'avant, favorisant un climat de travail positif et motivant. Les défis sont variés et stimulants, permettant de développer des compétences diversifiées au sein d'une organisation stable et structurée.

#### UNE RICHESSE INTERGÉNÉRATIONNELLE

L'un des grands atouts du travail municipal est la diversité des âges parmi les employés. Les jeunes travailleurs bénéficient de l'expérience et des connaissances accumulées par leurs collègues plus expérimentés, tandis que ces derniers sont stimulés par les idées innovantes et l'énergie des nouvelles générations. Ce partage d'expertise favorise un apprentissage constant et un milieu de travail enrichissant pour tous. Enfin, avez-vous pensé qu'un stage à la VSAD peut parfois mener à une possible carrière florissante ?

#### DES CONDITIONS DE TRAVAIL AVANTAGEUSES

Les municipalités offrent des conditions de travail attrayantes : salaires compétitifs, régimes d'assurance et REER avantageux, horaires parfois flexibles et des options de perfectionnement professionnel.

#### FAITES LA DIFFÉRENCE, JOIGNEZ-VOUS À NOUS !

Si vous recherchez une carrière valorisante où votre travail aura un impact direct sur la collectivité, le monde municipal est fait pour vous ! Rejoignez une équipe engagée, dynamique et passionnée, et contribuez, vous aussi, à bâtir une ville à l'image de ses citoyens.

Pour découvrir nos offres d'emploi et en savoir plus sur les possibilités de carrière à la VSAD, consultez notre site web ou contactez notre Service des ressources humaines.



## TA CARRIÈRE SE TROUVE **ici**

Personnel électoral  
Banque de brigadiers scolaires  
Mécanicien, permanent, temps plein  
Préposé à l'aréna, temporaire, temps plein  
Étudiant à la sécurité et prévention dans les parcs  
Étudiant soutien aux activités et événements spéciaux  
Étudiant animateur club de lecture Crock-Livres

Découvre les possibilités qui te sont offertes !

[vsad.ca/carriere](https://vsad.ca/carriere)





## MAI : mois de l'arbre et des forêts

### THÉMATIQUE 2025 : JE CHOISIS LE BOIS !

## MAI mois de l'arbre et des forêts

Le Québec s'est construit grâce au bois, une ressource essentielle pour la construction, le chauffage et l'ameublement. Ce matériau unique est écologique, durable et surtout renouvelable.

Aujourd'hui encore, la forêt fait vivre des milliers de personnes et offre un vaste terrain de loisirs :

randonnée, motoneige, chasse, écotourisme, cueillette, etc. Grâce à une gestion harmonisée, elle demeure accessible à tous tout en assurant son renouvellement.

Pour encourager la plantation d'arbres sur son territoire, la VSAD propose deux programmes :

- **Aide financière** : Pour une 3<sup>e</sup> année consécutive, ce programme consiste à un remboursement de 50 % des coûts d'achat et de plantation d'arbres sur terrains privés ou institutionnels (jusqu'à 500 \$ par an). Désormais, le programme couvre la plantation d'arbres en cours avant, latérale et arrière.

- **Plantation municipale** : Encore cette année, quelques centaines d'arbres seront plantés dans les espaces verts et emprises municipales.

Envie de planter un arbre ? Consultez le guide pour des conseils pratiques et n'oubliez pas qu'il est important de tenir compte des directives d'Hydro-Québec lors de la plantation d'arbres à proximité des lignes électriques, afin d'assurer la sécurité et de prévenir les interruptions de service. Choisissez judicieusement l'emplacement de vos arbres en consultant les recommandations d'Hydro-Québec sur leur site web : <https://www.hydroquebec.com/securite/vegetation>.

**FAVORISER  
LA PLANTATION  
D'ARBRES  
CHEZ VOUS !**



**Aide  
financière**  
Pouvant aller  
jusqu'à 500 \$ par année



[VSAD.CA/aide-financiere-plantation-arbres](https://www.vsad.ca/aide-financiere-plantation-arbres)



### IMPORTANT

## ENSEMBLE, PROTÉGEONS NOTRE PATRIMOINE ARBORICOLE

### LA MALADIE HOLLANDAISE DE L'ORME :

Saviez-vous qu'il existe une infection fongique transmise par un insecte, le scolyte de l'orme. Appelée maladie hollandaise de l'orme, elle entraîne le dépérissement rapide des ormes et représente une menace importante pour notre couvert forestier urbain.

Afin de limiter sa propagation, il est essentiel de repérer rapidement les signes d'infection, comme le flétrissement et le jaunissement soudain des feuilles. L'abattage des arbres infectés et la gestion rigoureuse du bois contaminé sont des mesures clés pour protéger nos ormes.

La gestion de cette maladie relève de l'Agglomération de Québec. Pour signaler un arbre suspect ou en savoir plus sur les interventions en cours, consultez le site de la Ville de Québec : <https://bit.ly/QChollandaiseOrme>.

### L'AGRILE DU FRÊNE, UN RAVAGEUR À SURVEILLER :

L'agrile du frêne est un insecte envahissant qui menace sérieusement la santé de nos frênes. Présent sur notre territoire, il cause la mort de milliers d'arbres chaque année.

Afin de limiter la propagation de cet insecte, il est essentiel d'agir rapidement : l'abattage des frênes atteints, l'utilisation de traitements préventifs et le respect des périodes d'interdiction de déplacement du bois sont des mesures clés.

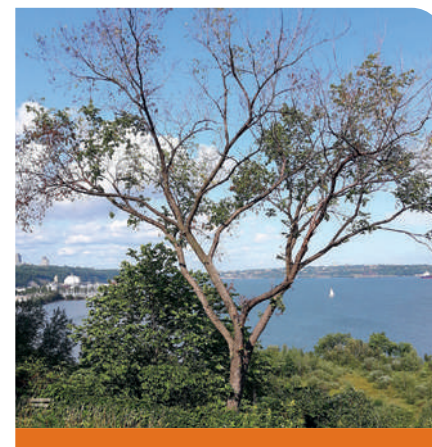
Pour en savoir plus sur les actions à poser ou obtenir de l'information sur les frênes situés sur votre propriété, nous vous invitons à consulter la page officielle de la Ville de Québec via l'adresse <https://bit.ly/QCagrile>.

### UN ARBRE À ABATTRE ?

Avant d'abattre un arbre sur votre terrain, il est essentiel de vérifier si un certificat d'autorisation de la VSAD est requis. Règle générale, un certificat d'autorisation est nécessaire pour abattre un arbre qui est situé :

- Dans la cour avant de tout terrain ;
- Dans une zone de contrainte, par exemple dans une forte pente, en bande riveraine, en zone inondable ou dans un milieu humide ;
- Dans le secteur nord du lac Saint-Augustin qui est assujéti à de la réglementation particulière concernant les bandes végétalisées ;
- Sur un immeuble qui est assujéti au Règlement relatif aux PIIA (plan d'implantation et d'intégration architecturale).

Abattre un arbre sans avoir obtenu au préalable un certificat d'autorisation est passible d'une amende. Alors dans le doute, veuillez nous contacter.





## DES NOUVELLES de nos partenaires

### EXERCICES PRINTANIERS DES AVIONS-CITERNES DE LA SOPFEU

Avec le retour du printemps, les exercices annuels de requalification des pilotes d'avions-citernes sont en cours. Ces entraînements, requis par Transports Canada, sont menés par la SOPFEU en collaboration avec le Service aérien gouvernemental du MTMD (ministère des Transports et de la Mobilité durable).



20-03-03-Feu\_Notre-Dame\_du\_Rosere\_Pascal\_Giroux-002\_@SOPFEU-Saison 2024

#### POURQUOI CES EXERCICES ?

Les pilotes doivent chaque année revoir leurs manœuvres : décollage, atterrissage, écopage, largage, vols de nuit et procédures d'urgence, pour assurer leur préparation à la saison des feux.

#### QUAND ET OÙ ONT-ILS LIEU ?

Les exercices se déroulent en avril et mai, principalement à l'aéroport international Jean-Lesage de Québec, sur le fleuve Saint-Laurent, puis sur les lacs une fois les glaces fondues.

#### CONDITIONS PARTICULIÈRES

Les conditions météorologiques influencent la durée et les horaires des entraînements, qui peuvent se tenir en soirée et les fins de semaine.

Plusieurs décollages et atterrissages peuvent être réalisés en une seule journée pour maximiser la pratique.

Intéressé par ce sujet, consultez le <https://www.sopfeu.qc.ca> pour plus d'information.

#### PRÉVENTION DES FEUX DE PRINTEMPS

Au printemps, malgré un sol encore humide et des températures fraîches, les feux de nettoyage ou de brûlage de rebuts sont à l'origine de nombreux incendies de forêt. Quelques heures de soleil et de vent suffisent à assécher les végétaux morts, brindilles et aiguilles de conifères. Ces débris s'enflamment rapidement, donc restez prudents.

Nous rappelons aux citoyens qu'il est interdit de brûler des feuilles, des résidus de jardinage, des résidus de construction ou tout autre déchet à l'air libre. Merci de respecter cette réglementation afin de préserver la qualité de l'air et la sécurité de tous.

#### Adoptez des alternatives sécuritaires et écologiques :

- Compostage ;
- Collectes des résidus verts ;
- Écocentres.

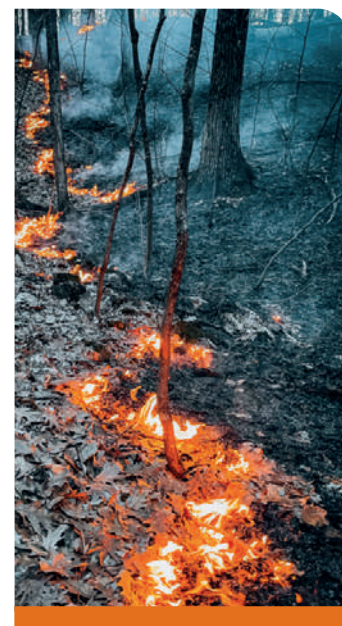
#### Rappel des règles de sécurité :

Tout feu doit être allumé dans un foyer conforme, muni d'un pare-étincelles et d'une cheminée, et situé à plus de 3 mètres des bâtiments et 2 mètres des limites de terrain, selon la réglementation municipale.

Notez qu'il est interdit à quiconque d'allumer un feu à ciel ouvert sans avoir obtenu au préalable une autorisation d'un inspecteur en incendie au 418 641-6411.

N'oubliez pas que si vous prévoyez allumer un feu extérieur, une visite du site web de la Société de protection des forêts contre le feu (<https://sopfeu.qc.ca/>) pourrait être nécessaire afin de voir les restrictions en vigueur.

Pour plus d'informations concernant le *Règlement relatif à la paix et au bon ordre, aux nuisances et à la salubrité visant le bien-être en général*, n° REGVSAD-2014-429, consultez-le via ce lien : <https://bit.ly/REGVSAD-2014-429>.

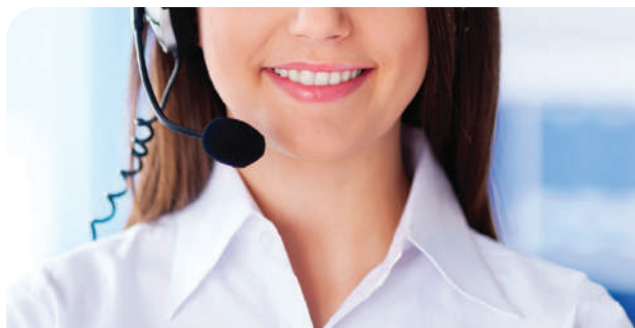


240330-Feu003-Parc\_Oka @Xavier\_Renolt-018 @SOPFEU-Saison 2024





## DES NOUVELLES de nos partenaires



### LA CHRONIQUE DE LA DIVISION DES COMMUNICATIONS EN SÉCURITÉ PUBLIQUE



## SEMAINE DE LA POLICE 2025

Du 11 au 17 mai se déroulera la Semaine de la police sous le thème « **Au cœur de l'action, l'humain avant tout** ». Au Service de police de la Ville de Québec (SPVQ), des initiatives concrètes sont mises en place à la grandeur du territoire de l'Agglomération de Québec pour aller à la rencontre des citoyens.

**Le Programme ALIER** : Des agents de liaison interculturelle et de rapprochement qui participent régulièrement à différentes activités sociales et communautaires locales.

**Le Programme À la rencontre des aînés** : Des visites de courtoisie chez les personnes âgées pour briser leur isolement et, potentiellement, détecter des situations problématiques de toute sorte.

**La Multi** : Une équipe de policiers qui patrouillent dans le centre-ville à pied et travaillent activement sur les enjeux de l'itinérance et de la santé mentale.

**L'Unité prévention et intervention jeunesse** : Des policiers présents dans les écoles primaires et secondaires et lors de nombreux salons et événements grand public.

Pour en savoir plus sur le SPVQ, suivez la page Facebook de la Sécurité publique de la Ville de Québec : [facebook.com/SecuritePubliqueVQ](https://facebook.com/SecuritePubliqueVQ) ou consultez notre site Internet [ville.quebec.qc.ca/police](http://ville.quebec.qc.ca/police).

## UN ÉTÉ EN TOUTE SÉCURITÉ : LA PRÉVENTION, VOTRE MEILLEURE ALLIÉE !

### SAISON DES BBQ : ON PART ÇA DU BON PIED !

Avant de faire griller vos premiers burgers, prenez quelques minutes pour une inspection de sécurité :

- Fermez les brûleurs ;
- Branchez la bouteille de propane et ouvrez la valve ;
- Appliquez de l'eau savonneuse sur les raccords et la tuyauterie. Des bulles se forment ? Il y a une fuite. Assurez-vous de fermer la valve, de vidanger la tuyauterie et de remplacer toute pièce défectueuse par une pièce homologuée.

### GRAND MÉNAGE DE TERRAIN : BRÛLER, C'EST NON !

Pendant votre nettoyage printanier, rappelez-vous :

- Les foyers extérieurs ne doivent jamais servir à brûler vos résidus de jardin (gazon, feuilles, branches) ;
- Il faut les déposer dans des sacs au bord du chemin pour la collecte des résidus verts.

### ARTICLES DE FUMEURS : PETIT GESTE, GROS IMPACT

Les mégots mal éteints sont une cause fréquente d'incendie.

- Ne jetez jamais vos mégots dans la nature, le paillis ou les pots de fleurs ;
- Évitez de les mettre directement à la poubelle ;
- Utilisez un cendrier conçu à cet effet, placé loin de toute surface inflammable ;
- Avant de vider le cendrier, versez-y un peu d'eau pour bien éteindre les mégots.

La sécurité, c'est l'affaire de toutes et tous. Merci de contribuer à un été sécuritaire pour vous, votre entourage et votre quartier !





## BÂTIMENTS, PARCS et espaces verts

### SUIVI SUR LES TRAVAUX À L'HÔTEL DE VILLE ET AU GARAGE MUNICIPAL



Les travaux de mise aux normes de l'hôtel de ville et du garage municipal avancent selon l'échéancier prévu et l'équipe de l'entrepreneur pourra débuter les travaux de la phase 3 dans les prochaines semaines.

La phase 2 consistait à la construction d'un nouvel atelier mécanique, ces travaux seront finalisés au cours des prochains jours.

La phase 3 consiste à convertir l'ancien garage en espace administratif, ces travaux débuteront à la suite de la fin de la phase 2. La fin des travaux est attendue pour l'hiver 2026.

Consultez le <https://vsad.ca/travaux-hdv-garage> pour connaître les prochaines étapes des travaux à l'hôtel de ville et au garage municipal.

### LA SÉCURITÉ ET LE CIVISME DANS LES PARCS ET ESPACES VERTS AUGUSTINOIS

Au cours des dernières années, le Service de police de la Ville de Québec (SPVQ) a constaté une hausse des incivilités et des infractions criminelles dans les parcs et espaces verts de l'Agglomération de Québec, dont ceux de la VSAD, nuisant ainsi à la tranquillité et à la sécurité des usagers.

Voici quelques exemples d'incivilités ou d'infractions criminelles : bruits excessifs et désordre, consommation d'alcool ou de drogues, méfaits, ou encore, présence dans les parcs après 23 h. Le SPVQ rappelle que ces infractions sont passibles d'amendes et qu'elles contreviennent au Règlement sur la paix et le bon ordre.

Encore cette année, des étudiants à la sécurité et la prévention dans les parcs patrouilleront dans les différents parcs augustinois. Ces employés patrouilleront notre territoire pour collaborer au respect des consignes d'usage, à la sécurité générale des lieux ainsi qu'à la propreté des sites.

Tu étudies en Techniques policières et tu souhaites faire partie de notre équipe ? Consulte la rubrique des Ressources humaines et emplois, nos coordonnées sont à la page 2.



Le Service de Police de la Ville de Québec est un partenaire de première ligne dans le respect de cette mission collective. Chaque citoyen doit également faire sa part et ne pas hésiter à composer le 911 s'il constate une situation d'urgence (bataille, vol qualifié, accident), une vie en danger (personne malade, individu armé), un incendie (fumée ou flammes apparentes) ou s'il a un besoin rapide de la présence de la police.





## LOISIRS, CULTURE et relations citoyennes

Pour ne rien  
manquer  
en mai !



11. Fête des mères



11. Journée mondiale des espèces menacées



15. Journée internationale des familles



19. Journée nationale des patriotes



20. Journée mondiale des abeilles



Première semaine complète en mai : Semaine nationale de la santé mentale



M. Mois de l'arbre et des forêts

### LANCEMENT DU PORTAIL CITOYEN 2.0 DES SERVICES MUNICIPAUX À PORTÉE DE MAIN EN TOUT TEMPS !

Au cours des dernières semaines, le portail citoyen a été bonifié afin d'améliorer la diffusion de l'information pour desservir divers publics, appartenant à différentes tranches d'âges et ayant des besoins et des habitudes variés.

Ainsi, avec l'implantation des nouvelles fonctionnalités au portail déjà existant sur notre site, nous souhaitons rendre l'information concernant les différents services de la VSAD plus accessible, utile et informative pour nos citoyens.

Trois sujets ont été bonifiés pour permettre une meilleure expérience utilisateur, mais vous devez être inscrit pour avoir accès à ces services :

- **Les alertes municipales :** Plusieurs catégories d'alertes municipales ont été créées pour vous informer, sélectionnez celles qui vous intéressent. De plus, vous recevrez les alertes pour les avis d'entrave ou de coupure d'eau uniquement pour votre secteur ciblé en fonction de votre adresse de résidence.
- **Les requêtes :** Vous pourrez les remplir en quelques clics seulement, en voici quelques exemples, nids de poule, problème avec le réseau aqueduc, entretien modules de jeux et sentiers, déneigement, et plus encore.
- **Les demandes de permis :** Effectuez votre demande de permis directement en ligne via le portail en quelques minutes comme une demande d'abattage d'arbres, d'installation de piscine, d'installation de clôture et de rénovation de bâtiment résidentiels.



N'attendez plus, créez votre compte dès maintenant ! Pour accéder au Portail, veuillez balayer ce code QR ou rendez-vous au <https://citoyen.vsad.ca>.

### NOUVEAU CRÉATION D'UN CENTRE D'APPELS

Afin d'améliorer l'expérience citoyenne, la VSAD est présentement en développement de son centre d'appels. Ainsi, deux agentes au service aux citoyens répondent, fournissent les informations nécessaires et, au besoin, guident les citoyens qui communiquent avec nous vers le bon service, et ce, par téléphone au 418 878-2955 ou via l'adresse courriel [info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca).

Sur le plan technique, notre système téléphonique actuel fera place à un véritable centre d'appels au cours des prochaines semaines afin d'offrir un service optimal aux citoyens. Le mandat est d'offrir aux Augustinois et Augustinoises, un service simple, rapide, efficace et agréable.

Voici quelques fonctionnalités de ce nouveau système :

- Statistiques de temps d'appel et de délais d'attente ;
- Nombre de transferts d'appels réduit ;
- Construction d'une base de connaissance ;
- Message VSAD à communiquer ;
- Réponse plus immédiate pour le citoyen.





## LOISIRS, CULTURE et relations citoyennes



### PITOU DU MOIS



Lilly



Lilly est une petite Westie d'un an très drôle, adorable et sociable.

Elle n'hésite pas à se coucher en plein milieu du trottoir pour attendre les passants et les autres chiens, la promenade est toute une aventure avec elle.

– Nicole Olivier (propriétaire)



Vous souhaitez que votre boule de poils fasse partie des prochaines publications du MIM et qu'elle soit en vedette sur nos réseaux sociaux et sur les panneaux à message variable de la VSAD ? Rien de plus facile.

Visitez notre page web à l'adresse <https://vsad.ca/pitou-du-mois> pour connaître toutes les informations et participez en grand nombre.

Pour toutes questions concernant les licences canines, nous vous invitons à consulter notre site web via l'adresse [vsad.ca/animaux](https://vsad.ca/animaux) ou à communiquer avec le Service de l'urbanisme par téléphone au 418 878-4662 poste 5404, du lundi au vendredi, entre 8 h et 16 h ou via courriel [urbanisme@vsad.ca](mailto:urbanisme@vsad.ca).

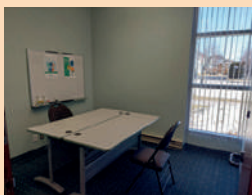
## BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

auteur magazine **Récit** **fiction** **BD**  
documentaire roman **livre** **manga**

### SERVICE en vedette ce mois-ci

#### Réouverture de la salle de travail individuel

Une nouvelle salle de travail est maintenant disponible à la bibliothèque afin de permettre le travail individuel ou en duo. Vous avez besoin d'un endroit plus tranquille pour faire des devoirs, pour effectuer un travail, pour une réunion virtuelle ou pour de l'aide aux devoirs ? N'hésitez pas à en faire la demande. Cette salle s'ajoute à celle disponible pour les travaux d'équipe. Il est préférable de réserver nos salles à l'avance en téléphonant à la bibliothèque Alain-Grandbois sur les heures d'ouverture. Informez-vous auprès de notre personnel !



### SUGGESTIONS DE LECTURE

De Jean-Martin Mimeault, agent de bibliothèque

**Bonaparte** – Documentaire adulte de André Castelot  
Comment le retrouver sur les rayons (Cote) : 923.144 NAP

**Pourquoi le lire :** Un roman biographique de deux volumes s'adressant à ceux aimant l'Histoire et les personnages plus grands que nature. De Ajaccio en passant par Sainte-Hélène, de l'enfance aux grands faits d'armes, l'auteur nous entraîne sur les traces d'un personnage exceptionnel et des plus influents à avoir vécu.

– Jean-Martin Mimeault



### VIE DE BIBLIOTHÈQUE - à découvrir ou redécouvrir

#### Pourquoi les documentaires sont-ils classés avec des chiffres ?

La bibliothèque utilise le système de classification Dewey afin de regrouper les livres par sujets et permettre de les repérer facilement. Bien que pratique, ce système a tout de même ses limites. Celui qui l'a créé en 1876 ne pouvait évidemment pas prévoir le développement technologique du 20<sup>e</sup> siècle et connaître tous les nouveaux sujets. Étant donné que la classification ne peut pas dépasser 999, cela oblige des regroupements parfois illogiques. Ne soyez pas surpris, par exemple, de voir se côtoyer dans un même rayonnage, « Excel pour les nullissimes », « Ovnis au Québec » et « L'enquêteur des théories du complot » qui sont des thèmes récents que M. Dewey n'avait pas anticipés !



De Caroline Arpin, directrice adjointe à la culture  
**Je me réclame du vertige : poésie** – Documentaire adulte de Geneviève Dufour  
Comment le retrouver sur les rayons (Cote) : 841.92 DUF

**Pourquoi le lire :** Premier recueil de poésie de Geneviève Dufour, cette œuvre est inspirante et laisse transparaître une grande force malgré le corps souffrant et la maladie. Geneviève Dufour est native de Saint-Augustin-de-Desmaures et a été l'une des cinq finalistes au Prix de la poésie Radio-Canada en 2024. Une artiste et une œuvre à découvrir!  
– Caroline Arpin

#### HEURES D'OUVERTURE

DIMANCHE 10 H - 17 H LUNDI 10 H - 18 H MARDI 13 H - 20 H  
MERCREDI 13 H - 20 H JEUDI 13 H - 20 H VENDREDI 10 H - 18 H SAMEDI 10 H - 17 H

**VSAD.ca/CULTURE**  
**catalogue.vsad.ca**

# LANCEMENT DE LA PROGRAMMATION ESTIVALE

Découvrir la programmation en primeur c'est amusant et c'est gagnant !

*animation • jeux • surprises*

**JEUDI**  
**22 MAI**  
**18 h à 20 h**

- Place des Générations  
Intersection route 138 et rue Jean-Juneau
- Centre communautaire multifonctionnel secteur est  
4950, rue Lionel-Groulx



Les 50 premières personnes recevront une paire de lunettes de soleil personnalisées.

Et courez la chance de remporter l'une des 20 chaises de spectateur personnalisées à la programmation estivale!



## PARCS, ESPACES VERTS ET INSTALLATIONS RÉCRÉATIVES EXTÉRIEURES

SAVEZ-VOUS QUE LA VILLE COMPTE  
SUR SON TERRITOIRE PLUS  
DE 20 PARCS ET ESPACES VERTS?

PLANIFIEZ VOTRE SORTIE IDÉALE!  
Visitez le [VSAD.ca/parcs](https://vsad.ca/parcs)  
ou balayez le Code QR suivant pour connaître  
la liste complète des parcs à Saint-Augustin-de-Desmaures



# DES SPECTACLES À L'ANNÉE! DES EXPÉRIENCES DIFFÉRENTES!

APÉRO  
AU  
GRENIER

**UNE RENCONTRE DANS L'INTIMITÉ DU GRENIER  
DE LA MAISON THIBAUT-SOULARD  
POUR UNE EXPÉRIENCE UNIQUE**

Prestation, échanges et discussions  
Également présenté en virtuel



AUTOUR  
DU  
PIANO

**UN VOYAGE MUSICAL AUTOUR DU PIANO  
DE LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS**

Des refrains et des mélodies que vous  
connaissez ou que vous découvrirez



LES JEUDIS  
ANIMÉS

**DES SPECTACLES VARIÉS ET DIVERSIFIÉS**

Chantez, dansez et partagez des moments uniques



CONCERTS

**UNE PARENTHÈSE MUSICALE ET INTIME**

Avec nos musiciens invités  
et ceux de nos partenaires culturels





## Programmation des activités Printemps 2025 Loisirs, culture et cours aquatiques

Procurez-vous votre brochure dans toutes les installations et au [VSAD.ca/programmation](http://VSAD.ca/programmation).

### Fête du voisinage - 7 juin 2025

Soulignez l'événement avec vos voisins et lancez-vous dans la planification d'une fête mémorable. Courez la chance de gagner l'une des 3 animations spéciales offertes par la Ville.



Et pourquoi ne pas saisir cette opportunité pour participer à *La Grande Journée des Petits Entrepreneurs*, qui aura également lieu le 7 juin ? Rendez-vous au : [petitsentrepreneurs.ca](http://petitsentrepreneurs.ca)

La Ville est prête à vous soutenir avec des prêts de matériel. Voici un aperçu de ce que vous pouvez emprunter auprès de la

Ville pour votre événement :

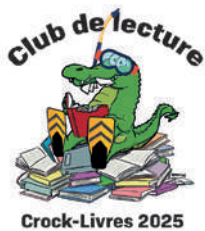
- 1 tente 10 X 10
- Chaises (maximum de 10)
- Tables (maximum de 4)
- Signalisation (si nécessaire)



Inscription obligatoire avant le 12 mai



Veillez noter que les animations fournies par la Ville ne pourront être reportées en cas d'annulation de la fête ou de mauvais temps. Toutes les animations liées à la *Fête du Voisinage* doivent se tenir le samedi 7 juin. Les détails précis seront discutés avec les organisateurs.



### Club de lecture Crock-Livres 2025

C'est le 9 juin que débutent les inscriptions pour le club de lecture estival Crock-Livres pour les jeunes dès l'âge de 3 ans et jusqu'en secondaire 1. Cet incontournable de l'été te permettra de faire de belles découvertes littéraires et de gagner des prix ! Note bien notre adresse courriel afin de t'inscrire le moment venu : [crock.livres@vsad.ca](mailto:crock.livres@vsad.ca). N'oublie pas de t'abonner à la bibliothèque, c'est obligatoire pour t'inscrire au club !



■	Bibliothèque Alain-Grandbois
■	Centre communautaire multi. secteur est
■	Complexe sportif multifonctionnel
■	Maison Thibault-Soulard
■	Parc du Millénaire
■	Maison Omer-Juneau
■	Maison des jeunes l'Intrépide
■	Disponible en virtuel avec inscription

### EN MAI

Premier arrivé, premier servi, sauf si picto inscription.



2	Concert du Quintette de cuivres	
3 & 6	Lire et découvrir	
12	Heure du conte	
13	Groupe de randonnée – Domaine de Maizerets	
14	Atelier créatif pour adultes : Mots, papiers, ciseaux	
14	Club de lecture Latulu	
16	Pédago à la biblio : Scat ta vie	
21	Conférence Vivaces pour un paysage gourmand à entretien minimal	
22	Apéro au Grenier avec Martin Levac	
23	Chanter pour chanter à l'extérieur	
27	Mini-conférence : Mieux comprendre les signaux de la faim	
29	Autour du piano classique avec Alain Châteauvert	
29	Dîner intergénérationnel	
29	Soirée intergénérationnelle	
Tous les mardis	Club de tricot	
Jusqu'au 25 mai	Exposition collective des participants aux ateliers VSAD	

## PICKLEBALL

PARC PLACE-PORTNEUF  
RUE DU TRÉFLE • 2 TERRAINS (ACCÈS LIBRE SANS RÉSERVATION)

CENTRE COMMUNAUTAIRE MULTIFONCTIONNEL SECTEUR EST  
4950, LIONEL-GROULX • 2 TERRAINS (AVEC RÉSERVATION)

POUR DÉTAILS ET INFORMATIONS

---

## TENNIS

CENTRE DELPHIS-MAROIS  
300, RUE DE L'ENTRAIN • 4 TERRAINS

CENTRE SOCIO-RÉCRÉATIF LES BOCAGES  
4850, RUE DU SOURCIN • 4 TERRAINS

RÉSERVATION  
[tennisenligne.ca/vsad](http://tennisenligne.ca/vsad)

## AIRES DE BARBECUE

AERI • TABLE À PIQUE-NIQUE • CHARBON NON INCLUS

LOCALISATION  
Parc Delphis-Marais  
Centre socio-récréatif les Bocages  
Parc Place-Portneuf  
Parc le Bivouac  
Parc du CCMSE

Pour connaître la marche à suivre et réserver

## SUIVEZ-NOUS POUR NE RIEN MANQUER

LES AUGUSTINOIS ACTIFS
 @AUGUSTINOISACTIFS

VSAD.ca

# Mai, le mois de l'arbre et des forêts... et des micro-forêts!

## CONSEIL DE BASSIN DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Collaboration spéciale

**On le sait, préserver les arbres matures et les forêts, ça aide le lac Saint-Augustin, de même que le reboisement! Planter un arbre, c'est bien, mais plusieurs, c'est mieux! On parle de plus en plus de micro-forêt, une solution innovante pour le milieu urbain.**

En ville, on densifie les milieux de vie, pourquoi ne pas densifier les forêts? La micro-forêt est une nouvelle approche qui s'inspire au départ, de la forêt naturelle. On plante des arbres de différentes espèces, de façon très rapprochée sur une petite superficie. On pense à une densité de trois à cinq arbres par mètre, plantés de façon plus au moins au hasard, sans ordre précis. Cette proximité génère une compétitivité entre les arbres pour la luminosité, ce qui encourage leur croissance rapide en hauteur. On peut utiliser de jeunes arbres indigènes en carottes ou en petits pots, qui sont plus faciles à planter, ce qui permet d'impliquer les enfants dans le projet. D'ailleurs, les jeunes arbres s'adaptent plus facilement à un nouvel environnement.

La micro-forêt vise à recréer la dynamique naturelle des forêts. Les feuilles et les branches mortes tombent au sol et sont décomposées par une communauté de micro-organismes, pour constituer une litière permanente qui protège le sol et le garde perméable à la pluie. C'est en quelque sorte un bassin de rétention pour les eaux pluviales qui s'infiltrent dans le sol au lieu de ruisseler vers le lac.

Après la plantation, c'est important de faire un certain entretien pendant au moins deux ans. D'abord, arroser les plants en

cas de sécheresse et limiter la compétition des plantes indésirables. L'ajout d'un paillis au pied des arbres peut vous faire économiser du temps. Par la suite, la micro-forêt devient autonome et très peu d'interventions humaines seront nécessaires.

Au Québec, on voit des micro-forêts apparaître surtout dans les espaces publics, mais c'est aussi une solution qui peut s'implanter en milieu résidentiel. On contribue ainsi à végétaliser nos villes, à améliorer la qualité de l'air, à stocker du CO<sub>2</sub>, à réduire les températures locales et à offrir un habitat à la faune locale. La micro-forêt une fois établie, c'est aussi une incitation à la contemplation, à la méditation et à la relaxation... et un geste qui aide le lac Saint-Augustin! ■



Crédit photo : Courtoisie

L'implantation d'une micro-forêt à l'école Brébeuf, Montréal.

# J'AGIS POUR NOTRE LAC!



## La Société historique de Cap-Rouge Un mois de mai riche en histoire!

**(CR) Avant de clore la saison pour la pause estivale, la Société d'histoire de Cap-Rouge propose en mai trois rendez-vous à ne pas manquer.**

Le mardi 13, à 13 h 45, dans le cadre du salon de thé, M<sup>me</sup> Sylvianne Perron, ancienne pensionnaire à Notre-Dame-de-la-Garde dans les années 60, partagera un témoignage émouvant. C'est un rendez-vous au centre communautaire de Cap-Rouge.



Crédit photo : Courtoisie

Denyse Légaré

Le jeudi 22 mai, à 19 h 15, dans le cadre de la semaine du patrimoine, M<sup>me</sup> Denyse Légaré donnera une conférence captivante « L'église de Cap-Rouge et ses trésors ». Le lieu? En l'église Saint-Félix de Cap-Rouge.

Enfin, le jeudi 29 mai, l'excursion printanière vous mènera à St-Roch-des-Aulnaies pour visiter la Seigneurie des Aulnaies et la maison de Sir Étienne-Pascal Taché. Une belle façon de clore la saison avant la pause estivale!

Renseignements : [www.shcr.qc.ca](http://www.shcr.qc.ca) ou 418 658-6380. ■

# Campagne de financement (Capitation) PRINTEMPS 2025



**LA SOCIÉTÉ CHANGE, LE MILIEU PAROISSIAL AUSSI,  
MAIS LES BESOINS SONT TOUJOURS PRÉSENTS;**

*plus que jamais, nous faisons appel  
à votre esprit de communauté!*

Merci de contribuer généreusement à nos activités  
et de nous aider à préserver notre patrimoine.

Les enveloppes de souscription seront distribuées dans tous les foyers  
**à la fin du mois d'avril.**

Pour verser votre contribution en ligne:  
<https://latransfigurationduseigneur.com/contribuez-a-votre-paroisse-2/>



Saint-Augustin – Sainte-Catherine – Saint-Félix de Cap-Rouge  
[www.latransfigurationduseigneur.com](http://www.latransfigurationduseigneur.com)  
418 653-5643 | [info@latransfiguration.com](mailto:info@latransfiguration.com)

MERCI À NOS PARTENAIRES



[www.campagnedesparoisses.org](http://www.campagnedesparoisses.org)



## Apprendre et s'émerveiller avec les jeunes du club Vêga

# Mini Expo Astro : la science expliquée par les enfants

(CR) Le 3 mai prochain, de 10 h à 12 h, le Club d'astronomie Vêga de Cap-Rouge tiendra son événement-phare : le Mini Expo Astro, dans le cadre des 24 heures de science.

Présentée au Centre communautaire de Cap-Rouge (4473, rue Saint-Félix), cette activité gratuite mettra en lumière les connaissances astronomiques des jeunes membres du club, âgés de 6 à 13 ans.

Chaque participant a préparé une courte présentation sur un thème spatial fascinant : des planètes naines aux nébuleuses, en passant par les exoplanètes et les supernovas. L'objectif? Partager leur passion tout en développant leurs talents de vulgarisation scientifique. La coupe Pierre Boulianne, décernée à la meilleure présentation, rend hommage à un membre marquant du club, disparu en 2017.

L'évènement est soutenu par plusieurs commanditaires du milieu scientifique, dont



Crédit photo : Club Vêga

En compagnie des juges, le gagnant de l'année dernière : Ludovick Théberge.

David Astro et La Maison de l'Astronomie, qui offrent des prix aux jeunes exposants.

Le Club Vêga, fondé en 1998, est reconnu pour sa section jeunesse active depuis 2003. Il s'agit du seul club d'astronomie au Québec à offrir un tel encadrement aux jeunes passionnés.

Une activité inspirante, pour petits et grands! ■

## La Société horticole de Sainte-Foy

# Les dernières activités de la saison

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

La Société horticole de Sainte-Foy présente ses dernières activités de la saison. Comme toujours, les rendez-vous ont lieu le mardi soir au Centre de glaces Intact Assurance

Voici les trois derniers rendez-vous à ne pas manquer :

- **29 avril : Plantes alpines et rocailles - animé par Rock Giguère**  
Comment choisir des plantes capables de pousser dans peu de sol et même dans des interstices de rocher, sans négliger la préparation adéquate.
- **13 mai : Pots et jardinières - animé par Mario Labelle de la ferme Michel Pouliot**  
Inspirations pour la nouvelle saison, des pots et jardinières seront montés devant vous. Tirage des confections parmi les personnes présentes.
- **20 mai : Échange de plantes**  
Inscription obligatoire à l'avance. Apportez jusqu'à cinq plantes et échangez-les avec les participants. Voilà une bonne façon de se procurer des plantes nouvelles ou rares!

On vous attend nombreux à ces dernières activités dès 19 h 30 au local 121 du Centre de glaces Intact Assurance, situé au 999, av. de Rochebelle.

Information auprès de France Doyon, au 418 658-9844, ou à fradoyon@hotmail.com.

Tarif : gratuit pour les membres et 8 \$ pour les non-membres. ■



Crédit photo : S. Perron

Plus de 120 personnes ont assisté à la conférence « Les 50 plus meilleurs trucs du jardinier paresseux », animée par M. Mathieu Hodgson, le 1<sup>er</sup> avril dernier.

## Le Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge

# L'art en vedette avec l'exposition Anim'Art

(CR) Le Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge (MAACR) donne rendez-vous aux amateurs d'art visuel pour sa traditionnelle exposition Anim'Art, présentée du 22 mai au 1<sup>er</sup> juin à la Place des Quatre-Bourgeois.

Véritable vitrine du travail accompli durant l'année, l'évènement réunira plus de 80 œuvres signées par des artistes en herbe et confirmés : enfants, adolescents et adultes ayant suivi les cours du MAACR.

Les visiteurs pourront admirer une grande diversité de techniques, allant de la peinture à l'aquarelle, en passant par le dessin, le pastel, le portrait, les techniques mixtes

et les encres à l'alcool. Cette exposition témoigne de l'engagement du MAACR à démocratiser les arts visuels et à encourager la créativité dans la communauté.

Au-delà de l'exposition, l'organisme prépare déjà la suite : une programmation d'ateliers d'été, à venir prochainement, permettra aux passionnés de continuer à créer tout au long de la saison estivale.

Anim'Art est une belle occasion de découvrir le talent local, d'échanger avec les artistes et de se laisser inspirer par leur démarche.

Pour en savoir plus sur les cours et activités à venir : [www.maacr.org](http://www.maacr.org). ■

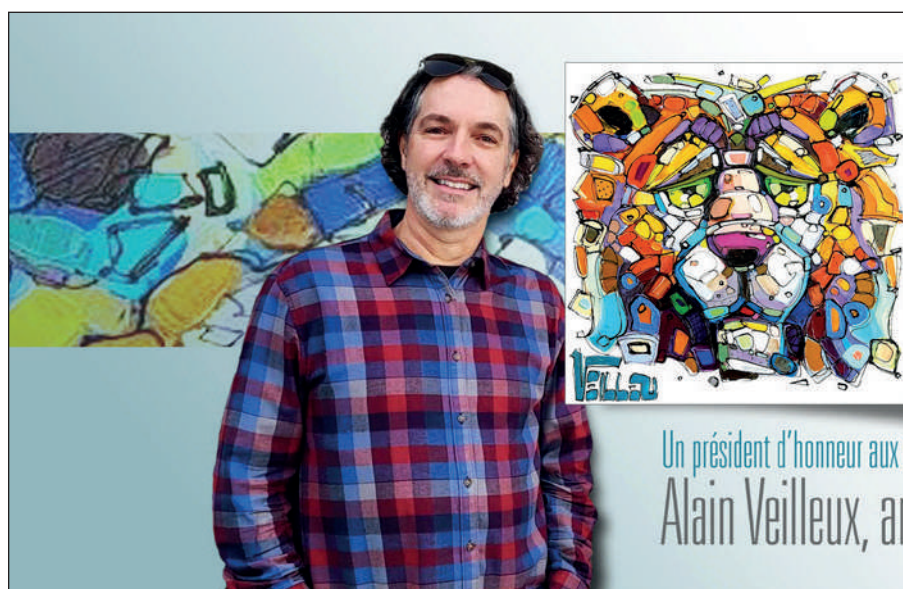


Des artistes du MAACR à l'œuvre.



Crédit photo : MAACR

Lors de l'édition 2024 d'Anim'Art.



Un président d'honneur aux créations fantaisistes!  
Alain Veilleux, artiste peintre

Festival  
**Découvrir Arts**

38<sup>e</sup> édition - 2025  
Exposition - 7 et 8 juin  
De 11 h à 17 h

Une présentation de

Société  
**Arts et Culture**  
de Cap-Rouge

Nous vous donnons rendez-vous au Vieux-Cap-Rouge :  
o Exposition de 105 artistes  
o Animations et musiciens ambulants  
o Une dizaine d'ateliers artistiques pour tous les âges

**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

VILLE DE  
**QUÉBEC**  
l'accent  
d'Amérique

# Cuisine d'été : un lieu convivial à partager



Crédit photo : Candide Villeneuve Paysagiste inc.

Cuisine extérieure réalisée par notre équipe.

**COLLABORATION SPÉCIALE :**  
**ROMAIN REBIFFE**  
**Candide Villeneuve Paysagiste inc.**

info@monpaysagiste.com

**Durant la saison estivale, on aime à partager avec les amis ou la famille des moments festifs ou reposants au sein de nos arrière-cours. Mais lorsque viennent les moments de l'apéritif ou du repas, les allers-retours incessants dans la maison ainsi que le temps passé à l'intérieur pour préparer peuvent vite devenir désagréables tant pour les hôtes que pour leurs invités. Alors pourquoi ne pas intégrer au jardin un espace cuisine pour l'été?**

Elle peut être pensée et créée lors de l'aménagement de votre espace extérieur ou venir se greffer dans le futur si l'espace le permet, de même qu'elle peut aisément se faire en auto-construction si on est un minimum habile de ses mains ou être dessinée et créée par un paysagiste pour un résultat garanti. Votre décision est prise? Alors il est temps de réfléchir aux différents aspects à prendre en compte pour réussir à coup sûr.

Tout d'abord, il vous faut définir l'usage que vous voulez en faire. Du simple espace barbecue extérieur découvert à la cuisine entièrement équipée couverte et que l'on peut fermer, les possibilités sont vastes. Vient ensuite la question de la nature des équipements à intégrer à ce projet : barbecue à grille ou à plancha, réfrigérateur avec bac à glace, évier, mais encore four à pizza ou traditionnel, à vous de définir vos envies! Une fois ces éléments en main et l'emplacement défini, on peut commencer à penser aux matériaux qui vont composer ce nouvel espace extérieur et là encore il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. Blocs de béton préfabriqués ou béton coulé sur place, ossature acier ou bois, toiture couverte ou aérée offrent un vaste choix pour créer ce module. Pensez à

intégrer un plan de travail fonctionnel et des rangements suffisants pour accueillir les divers ustensiles ainsi qu'un comptoir faisant le lien entre l'intérieur et l'extérieur qui vous permettra de rester en contact avec vos invités tout en vous affairant. Quelques tabourets de bars viendront compléter ce dispositif pour partager l'apéritif tout en préparant le repas.

La toiture, quant à elle, peut être composée d'un simple voilage pour s'abriter du soleil ou au contraire être fixe pour vous garder au sec. Les pergolas à lame inclinables seront parfaites pour couvrir cet espace par tous les temps! Vous pouvez également jouer avec des effets d'éclairages directs et indirects depuis ou vers votre jardin pour compléter l'effet convivial recherché. N'oubliez pas de prévoir un lieu éclairé pour installer table et chaises qui accueilleront vos convives. Quelques haut-parleurs bien placés compléteront l'ambiance avec une musique savamment dosée.

Enfin, même si cet espace se trouve au sein du jardin, il convient bien sûr d'obtenir les autorisations nécessaires. Prévoyez les arrivées d'eau et d'électricité, mais aussi les eaux usées à évacuer. Finalement, pour parfaire l'ambiance, un coin feu savamment disposé pour agrémenter vos soirées sans indisposer vos convives sera du plus bel effet.

Il n'y a plus qu'à laisser la fantaisie opérer pour créer cet espace de loisirs et de bons moments! ■



Crédit photo : Candide Villeneuve Paysagiste inc.

## LES ESPACES EXTÉRIEURS, NOTRE PASSION



Entreprise familiale  
 Depuis 1956



Conception de plan  
 Aménagement paysager  
 Éclairage extérieur

monpaysagiste.com

418.849.3405



Sécurité routière scolaire : les étudiants en techniques policières travaillent fort

# 34 infractions en une heure!

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

Le 3 avril dernier, malgré des conditions météorologiques difficiles, de concert avec Solidarité familles Sécurité routière (SFSR), une opération de prévention a été menée aux abords des écoles dans les secteurs de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Sainte-Foy. Coordonnée par les enseignants du département de Techniques policières du Campus Notre-Dame-de-Foy, Pascal-Philippe Richard, Jérôme Desroches et François Y. Bouchard, l'initiative a mobilisé plusieurs étudiants en uniforme à dix intersections stratégiques.

À proximité de l'école Les Bocages, les futurs policiers ont surveillé pendant une heure deux intersections : rue des Landes et de l'Eider, ainsi que rue des Landes et Sourcin. Le bilan est préoccupant : 34 infractions ont été recensées en seulement 60 minutes.

Parmi les comportements relevés : six excès de vitesse de plus de 10 km/h, six arrêts non respectés, un piéton traversant hors des passages prévus, un conducteur distrait par son téléphone, et deux conducteurs sans ceinture. Des infractions techniques ont aussi été observées, telles que des vitres teintées illégales, des phares défectueux et des plaques d'immatriculation illisibles.



Éric Loiselle, Félix Lemay, Anthony St-Hilaire et Charles-Édouard Belleau.



Crédit photo : SFSR

« Certaines infractions, comme les équipements non conformes, diminuent la visibilité des véhicules et augmentent le risque d'accident », souligne l'organisme SFSR, partenaire de l'opération.

Les organisateurs saluent le travail d'équipe entre étudiants et enseignants, rappelant que la sécurité dans les zones scolaires est l'affaire de tous. L'initiative s'inscrit dans une volonté de sensibiliser les conducteurs aux dangers auxquels sont exposés les enfants sur le chemin de l'école.

Le message est clair : « La sécurité routière, j'en fais MON affaire! » Pour en savoir davantage sur l'organisme, visitez [sfsr.info/](http://sfsr.info/). ■

## Le savoir-faire traditionnel à l'honneur La Maison Léon-Provancher célèbre l'héritage du Temps des Sucres



Maude et Louis-Simon de l'organisme Ès Trad.

### LA MAISON LÉON-PROVANCHER

Collaboration spéciale

Les 12 et 13 avril, grâce au soutien de l'Entente de développement culturel mise en place par le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Québec, La Maison Léon-Provancher a pu présenter une fin de semaine d'activités visant à célébrer le patrimoine vivant du Temps des Sucres. Trois activités sur le site du Parc Provancher et de La Maison Léon-Provancher se déroulaient en continu.

Le public a fait la découverte de la science derrière la coulée de la sève et les méthodes de transformation qui y sont reliées. Les animateurs scientifiques de La Maison Léon-Provancher ont expliqué les phénomènes de la capillarité et de la photosynthèse dans la grande salle du musée ainsi que les parties de la plante.

De la tire sur neige a été offerte avec Le Sucrier Urbain et son équipe au grand plaisir des gens réunis.

Sous le grand chapiteau, les citoyens ont vécu des expériences traditionnelles avec l'équipe de Ès Trad (Centre de valorisation du patrimoine vivant) tels que le conte, percussions avec cuillères de bois, danses participatives et animation.

Dans le cadre de cet événement, l'organisme Ressource Espace Famille a bénéficié d'un transport pour se joindre à la fête afin de faire découvrir ces traditions québécoises au plus grand nombre de citoyens possible.

Chaque journée a accueilli près de 400 personnes sur le site de l'événement Célébrons le Temps des Sucres. La Maison Léon-Provancher remercie monsieur Louis Martin, conseiller municipal pour son appui financier et le syndicat de la Fédération de l'UPA de la Capitale-Nationale-Côte-Nord pour un don de 1000 bonbons à l'érable. ■



Une animatrice scientifique de La Maison Léon-Provancher.

Crédit photo : La Maison Léon-Provancher

# BRINDAMOUR

Admissible aux programmes gouvernementaux

Climatiseurs, thermopompes murales  
et centrales et échangeurs d'air  
haut de gamme à un prix abordable,  
durables et silencieux.

Service 24h/24  
7 jours sur 7

FINANCEMENT  
DISPONIBLE

**Goodman**  
Climatisation et chauffage

**Amana**  
CHAUFFAGE & CLIMATISATION

**LG**

135, Amsterdam, St-Augustin-de-Desmaures (parc industriel)

**418 878-5122**

[www.brindamour.ca](http://www.brindamour.ca)

RBQ : 2850-2037-74



# Le spectacle annuel du CPA, véritable vent de fraîcheur « Connexion » : technologie, talent et magie sur glace



La « connexion » s'est établie rapidement entre les patineurs et le public.

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

**Le samedi 5 avril, le Club de patinage artistique (CPA) de Saint-Augustin enflammait la patinoire avec son spectacle annuel. Pas moins de 750 personnes se sont déplacées pour assister aux deux représentations de « Connexion », des prestations hautes en couleur et en émotions.**

Le CPA Saint-Augustin a osé sortir des sentiers battus cette année en offrant un spectacle sans animateur. Grâce à des animations visuelles et des enregistrements réalisés par les patineuses elles-mêmes, le public a été plongé dans un véritable voyage numérique, au cœur de l'univers fascinant d'Internet. Chaque numéro, inspiré par les grandes tendances technologiques et les incontournables du Web, a été livré avec une énergie débordante et une créativité rafraîchissante.

Encore une fois, les jeunes talents du CPA, âgés de 4 à 20 ans, ont brillé sur la glace. Leur dévouement et les nombreuses heures de pratique investies dans les chorégraphies ont porté leurs fruits. Soutenus par une mise en scène vivante et des costumes éclatants, ils ont su toucher le cœur des spectateurs. Le résultat? Des étoiles dans les yeux des patineurs et des souvenirs magiques dans la tête de tous ceux qui étaient présents. ■



Quelle belle expérience pour les jeunes patineurs!

Crédit photo : Catherine Hardy

## Erratum

Dans l'édition d'avril du Journal, en page 5, dans l'article sur les 40 ans de la Maison Michel Sarrazin, il aurait fallu lire le nom du D<sup>r</sup> Louis Dionne et non Dion. Toutes nos excuses à la famille et aux proches du cofondateur.

À l'aube de la 6<sup>e</sup> édition

## Le 5 km route La Clinique Du Coureur

**(CR) Le 10 mai prochain, l'OBNL Trail La Clinique Du Coureur offrira sa 6<sup>e</sup> édition du 5 km route La Clinique Du Coureur (LCDC). LA course la plus accessible et la plus relevée, sans compromis. Les amateurs de course sur route connaissent bien cet événement qui a lieu sur le boulevard du Lac à Lac-Beauport, car on vient de partout pour y participer.**

Cette année, le 5 km route LCDC, présenté par PCN physiothérapie, innove et enrichit l'expérience des coureurs grâce à quelques nouveautés :

- Championnats québécois de 5 km route en famille. Les familles qui désirent courir le 5 km sont invitées à s'inscrire en famille. La moyenne des temps de la famille sera cumulée, et la plus rapide montera sur le podium et recevra un prix!
- Les coureurs et les coureuses qui battront leur meilleur temps sur 5 km pourront aller célébrer sur le podium à l'aide d'objets mettant en valeur leur performance! Un photographe sera

présent pour immortaliser ce souvenir d'accomplissement personnel!

- Un village d'exposants plus grand!

### Le mouvement Pace & Love ouvert à tous!

En tant qu'OBNL ayant pour but de valoriser la pratique de la course à pied, Trail LCDC a mis sur pied le mouvement Pace & Love. Grâce à cette initiative, les entreprises de la région, et maintenant, la population, peuvent donner pour aider l'organisation à :

- Entretien plus de 60 km de sentiers bénévolement
- Accueillir des centaines de jeunes gratuitement ou sous le prix coûtant lors du 5 km route LCDC en mai.

### Le retour du 1 km des enfants

Pour les enfants qui ne sont peut-être pas prêts pour leur premier 5 km, ou tout simplement pour ceux qui ont assez

d'énergie pour faire les deux distances, le 1 km des enfants est tout désigné. Un 1 km 100 % gratuit et non chronométré afin de permettre à toute la famille de courir!

### Du calibre, en voilà!

En 2024, pas moins de 240 athlètes ont couru sous la barre des 20 minutes, en plus de 4 records du Québec en groupes d'âge qui ont été battus! Cette année encore, la course sera l'hôte des Championnats québécois de 5 km sur route [d'Athlétisme Québec] dans le cadre de la Coupe Québec Viens Courir, et ce, pour une 5<sup>e</sup> année consécutive! C'est l'occasion rêvée de se laisser emporter par la vague et de venir battre votre chrono! Pour ceux qui ont besoin de plus de motivation, ce sont 13 400 \$ en bourses (les plus grosses bourses au Québec) qui seront décernées aux cinq premiers arrivés, hommes et femmes!

### Et les bénévoles là-dedans?

Une autre nouveauté cette année est le programme de remerciement bénévole.

Grâce à ce programme, les bénévoles qui se seront impliqués de près ou de loin dans l'organisation des événements LCDC courent la chance de gagner des prix spectaculaires tels qu'une nuit en chalet écoresponsable La Clinique Du Coureur, une nuit chez Entourage sur-le-Lac, ou encore un chèque-cadeau de 150 \$ de La Boutique Du Lac!

**Type d'épreuve :** 5 km sur route

**Quand?** Le samedi 10 mai 2025

**Où?** Stationnement sud-ouest du centre de ski Le Relais.

**Cout :** Différentes options convenant à tous. Il est possible s'inscrire le matin même au coût fixe de 55 \$.

**Informations et inscription sur :** [lacliniqueducoureur.com/courses/menu-route/info-generale/](http://lacliniqueducoureur.com/courses/menu-route/info-generale/) ■



Inscrivez-vous à la 6<sup>e</sup> édition Trail La Clinique Du Coureur



Un départ explosif!



1 km des enfants lors de l'édition 2024.



Courir en famille, c'est aussi ça le 5 km route LCDC.

Crédit photo : Colin Rousseau et Hugo Ouellette.

# Organismes présents dans le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(CR) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. Si vous souhaitez apporter des corrections ou encore ajouter des éléments à cette liste, écrivez-moi à [redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca). Amicalement vôtre, Carole Roy. ■

<b>72<sup>e</sup> groupe scout de Cap-Rouge</b> Lucie Papillon groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418.872.3774	<b>124<sup>e</sup> Groupe Scout de Saint-Augustin</b> Michael Sheaff Chef de Groupe 124 <sup>e</sup> Groupe Scout Saint-Augustin Scout124e-DistrictQC@outlook.com	<b>ACEF Québec</b> Marc Cloutier acefque@gmail.com 418.522.1568	<b>Afeas de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Cécile Boucher Bédard cbbedard@hotmail.com 418.878.2888	<b>Aide aux athlètes Cap-Rouge-Saint-Augustin</b> Suzanne Casgrain 418.652.1441	<b>ARO club de plongeon de Québec</b> Dany Boulanger infoplongeon.aro@gmail.com aroplongeon.ca	<b>Association canadienne pour la santé mentale</b> Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418.529.1979	<b>Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD)</b> Gabrielle Fortier culturestaugustin.wordpress.com Facebook Instagram culturestaugustin@gmail.com
<b>Association de baseball Noroît</b> Jean-Philippe Sirois info@baseballnoroit.com baseballnoroit.com	<b>Association de hockey mineur de Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418.455.9247	<b>Association de jumelage de Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> André Martin/ Hébert Dufour ajcrsa@gmail.com	<b>Atelier d'écriture de Cap-Rouge</b> Yolande Vendette 418.653.7092 vendette.yolande@gmail.com	<b>Camp école Kéno</b> info@campkeno.com campkeno.com 418.872.9949	<b>CBRSA</b> Normand Villeneuve 418.641.6413, poste 2969 info@cbrcr.org	<b>Centre CASA – Traitement des dépendances</b> Jacques Vézina casa@centrecasa.qc.ca centrecasa.qc.ca 418.871.8380	<b>Centre Le Passage</b> Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418.527.0916
<b>Centre Le Rucher</b> Valérie Hourdeau 418.872.0110 info@centrelerucher.ca	<b>Centre multiethnique de Québec</b> Natacha Battisti dlachance@centremultiethnique.com 418.687.9771	<b>Centre Le Portail - centre de thérapie en dépendances pour femmes</b> Charly-Soleil Caron Lapierre info@therapieportail.org 418.878.2867, poste 1	<b>Cercle de Fermières de Saint-Augustin</b> Suzanne Dumas fermieresstaug@gmail.com	<b>Cercle de musique de Cap-Rouge</b> Katherine St-Laurent info@cmcaprouge.org 418.650.7796	<b>Chevaliers de Colomb conseil 13420</b> Mario Fortin mariofortin1960@hotmail.com 418.871.9880	<b>Club Aérogym</b> Marie-Ève Rochette www.clubaerogym.com 418.990.1099	<b>Club d'astronomie Vêga de Cap-Rouge</b> Philippe Moussette vegacrqc@hotmail.com
<b>Club de badminton de Saint-Augustin</b> Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418.872.6056	<b>Club de l'Âge d'or St-Yves (section bridge)</b> Anicet Laflamme anicet.laflamme@ebox.net 581.397.1931	<b>Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA)</b> Marc Gagnon clubbmxqsa@gmail.com bmxqsa.com	<b>Club de marche de Saint-Augustin</b> Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418.878.2762	<b>Club de natation C.N.Q.</b> Myriam Desroches administration@cnq.club 418.656.5837	<b>Club de patinage artistique de Saint-Augustin</b> info@cpastaugustin.com	<b>Club de soccer Trident</b> Jérémy Blanchette j.blanchette@soccercrsa.ca soccercrsa.ca	<b>Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin</b> Guy Beauchemin 418.878.5377 info@tkd-crsa.ca
<b>Club de tennis du Tracel</b> Yves Geneau tennistracel@gmail.com	<b>Club de tennis St-Augustin</b> Denis Rousseau denis.rousseau@tennis-st-augustin.com	<b>Club FADOQ Cap-Rouge</b> France Savard club-caprouge@hotmail.com 581.307.2251	<b>Club FADOQ La Moisson d'Or</b> Carole Dolbec cdolbec@videotron.ca club.fadoq.ca/t032	<b>Club Kiwanis Québec</b> info@kiwanisquebec.org	<b>Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> clublionscrsa@gmail.com	<b>Club Optimiste de Cap-Rouge-St-Augustin</b> Louise Vézina-Paquet Optimistecrsa@gmail.com	<b>Club sportif 50 + Cap-Rouge</b> Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org
<b>Club Yoseikan Budo Saint-Augustin</b> Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418.877.2145	<b>Collectif 55+</b> collectif55plus@gmail.com	<b>Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA)</b> 418.653.5643	<b>Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri</b> Marc Bégin 418.999.3305	<b>Conseil de bassin du lac Saint-Augustin</b> Élise Paquette lacsaintaugustin@gmail.com lacsaintaugustin.com	<b>Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge</b> Laurier Côté 418.651.1513 info@cbrcr.org	<b>Conseil de quartier du Cap-Rouge</b> Jean-Pierre Fillion ConseilQuartier.CapRouge@gmail.com	<b>Corps de cadets de la marine</b> Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.qc.ca 418.476.0287
<b>Courtepoinette (La)</b> Valérie Dubé info@lacourtepoinette.ca 418.657.3836	<b>École de danse Espace Danse</b> Marcelle Turgeon 418.831.3054 marcelleturgeon@gmail.com	<b>Entraide Naturo-Lait</b> 418.663.2711 www.entraidenaturolait.com	<b>Fondation Annie-Caron</b> fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac	<b>Fondation Élan</b> Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418.529.9141, poste 4366	<b>Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel</b> Catherine Émond 418.655.9399 fondation.patrimoine@fqppn.org	<b>Fondation Réno-Jouets</b> Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418.877.6758	<b>Fondation Village Monde</b> Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418.317.6466
<b>Friperie Saint-Augustin (La)</b> Isabelle Roussin friperiest-augustin@videotron.ca 418.878.2036 friperiest-augustin.org	<b>Groupe vocal La-Mi-Sol</b> Diane Bouchard 418.871.5872 info@groupevocallamisol.org groupevocallamisol.org	<b>Jumelage Saint-Félix</b> Grégoire Bissonnette 418.871.3142 gregoire.bissonnette@videotron.ca	<b>Laura Lémerville</b> Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418.462.3325	<b>Les artisanes au fil du temps</b> Irene Martineau 418.877.8172 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	<b>Le Grand Circuit Familial</b> Élaine B. Marier emariere@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca	<b>Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> Gilles Fressoz Président 418.333.1357 le287@hotmail.com ccmrc287.com	<b>Groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge</b> Line Paulin 418.576.0340
<b>Maison de la famille Louis-Hébert</b> Caroline Lafrance info@maisonfamillelouishebert.com 418.681.0141	<b>Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy</b> Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418.658.8484	<b>Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose</b> Keven Rodrigue mdj.symbiose@bellnet.ca 418.650.7780	<b>Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intrépide et l'Illusion</b> France Dorval 418.878.3801 mdjintrepide@videotron.ca mdjstaugustin.com	<b>Maison Hélène-Lacroix</b> Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418.527.4682	<b>Maison L'Éclaircie</b> Nathalie Matte info@maisonclaircie.qc.ca 418.650.1076	<b>La Maison Léon-Provancher</b> info@maisonleonprovancher.com 418.650.7785	<b>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse</b> François Soucy info@hebergementjeunesse.org 418.659.1077 maisonrichelieu.org
<b>Mieux-être des immigrants</b> Gloria Lizama info@meiquebec.org 418.527.0177	<b>Moisson Québec</b> info@moissonquebec.com 418.682.5061	<b>Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge</b> maacr@outlook.com 418.641.6301, poste 7327	<b>Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge</b> Catherine Giroux msccr@bellnet.ca 418.641.6643	<b>Jean Lafrance</b> Jean Lafrance info@lesojl.com 418.681.3883	<b>Option-travail</b> Lanie Desrochers info@optiontravail.com 418.651.6415	<b>Présence-Famille Saint-Augustin</b> Sarah Le Guern 418.878.3811 presence-famille@videotron.ca https://presencefamille.org/	<b>Ressource Espace Familles</b> Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418.681.9740
<b>Soccer CRSA</b> info@soccercrsa.ca 418.877.5575	<b>Société Arts et Culture de Cap-Rouge</b> Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com	<b>Société artistique et culturelle de Québec</b> Line Tremblay presidence.sacq@gmail.com	<b>Société canadienne du cancer</b> Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418.683.8666	<b>Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Bertrand Juneau shsad@videotron.ca histoirestaugustin.com 418.878.5132	<b>Société d'horticulture de Sainte-Foy</b> France Doyon fradoyon@hotmail.com 418.658.9844	<b>Société historique de Cap-Rouge</b> Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418.658.6380	<b>Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org
<b>Société québécoise d'ethnologie</b> Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418.922.8340	<b>Société Saint-Vincent-de-Paul</b> Jean-Guy Hamel 418.809.7787	<b>Tel-Aide Québec</b> Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418.686.2433	<b>Théâtre de Saint-Augustin</b> theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com	<b>Traic Jeunesse</b> Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418.651.7070 traicjeunesse.org	<b>Verger (Le)</b> Christophe Tremblay info@leverger.ca 418.657.2227	<b>YWCA Québec</b> Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418.683.2155	

## La 12<sup>e</sup> édition arrive à grands pas Le Trail La Clinique Du Coureur

(CR) C'est le samedi 7 juin qu'aura lieu la 12<sup>e</sup> édition du Trail La Clinique Du Coureur (LCDC), présenté par Entourage sur-le-Lac. Cette course présentée à Lac-Beauport est maintenant un incontournable dans le monde de la course en sentiers au Québec.

### À contresens

Pour sa 12<sup>e</sup> édition, Trail LCDC fait peau neuve! Toutes les distances se feront dans le sens inverse! Une façon originale de découvrir ou redécouvrir la beauté des sentiers que Lac-Beauport a à offrir! Cette année, Trail LCDC est une nouvelle course sur le calendrier de Trail au Québec.

### 2000 coureurs attendus

L'engouement pour le Trail LCDC est bien présent! Pas moins de 2000 coureurs sont attendus le jour de l'événement, ce qui en fait

la journée de trail la plus peuplée au Québec! À ne pas manquer!

### Bénévoles recherchés

Trail LCDC comprend l'importance d'avoir des bénévoles. L'organisation est d'ailleurs toujours à la recherche d'équipes motivées à s'impliquer en animant un des nombreux ravitos. Le but étant de faire vivre une expérience hors du commun à ses coureurs, l'équipe devra faire preuve d'originalité afin de rendre leur présence mémorable. Chaque équipe a 200 \$ de budget. Elles reçoivent ensuite 300 \$ pour leur implication afin de les aider dans leurs projets. Les trois meilleures équipes pourraient gagner jusqu'à 500 \$ additionnels! Si vous êtes une équipe énergique et dévouée, écrivez à [evenements@lacliniqueducoureur.com](mailto:evenements@lacliniqueducoureur.com) en mentionnant votre intérêt. ■



### Types d'épreuves :

- Courses pour enfants : 300 m, 600 m, 1 km, 1,5 km, 2 km, 5 km
- Courses adultes : 5 km, 10 km, 20 km, 30 km, 50 km
- Courses en équipe : 50 km à relais

**Quand?** Le samedi 7 juin 2025

**Où?** Parc du brûlé (79 chemin du Brûlé, Lac-Beauport). Stationnement au Centre de Ski Le Relais

**Couts :** Variés. Inscriptions possibles le jour même, s'il reste de la place.

### Informations et inscription

[lacliniqueducoureur.com/courses/menu-trail/info-generale/](http://lacliniqueducoureur.com/courses/menu-trail/info-generale/)



Inscrivez-vous à la 12<sup>e</sup> édition du Trail La Clinique Du Coureur



Une vague de coureurs.



À l'envers!



Bouette pas bouette, ça part!

Crédit photo : Alexis Adrien et Tjerk Bartema

## Championnats canadiens de ski de fond Une 8<sup>e</sup> place pour Xavier Normandin

CAROLE ROY

[redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca)

Lors des Championnats canadiens de ski de fond, tenus à Canmore en Alberta du 17 au 23 mars, l'Augustinois, Xavier Normandin, a décroché une 8<sup>e</sup> place!

Xavier Normandin rivalisait avec 96 autres athlètes de moins de 20 ans sur des parcours de niveau « Coupe du monde ». L'altitude de 1500 m du site de compétition était un facteur non négligeable pour les athlètes qui n'y étaient pas habitués!

C'est lors des sprints que Normandin a obtenu son meilleur résultat des 3 épreuves auxquelles il participait, soit une 8<sup>e</sup> position. Il a terminé 13<sup>e</sup> au 10 km en pas de patin et 14<sup>e</sup> au 20 km classique.

Le skieur profite de la fin de la saison pour remercier les commanditaires locaux qui lui permettent de voyager pour ses camps d'entraînement et compétitions : Performance Bégin, Construction EGL et Apogée sport. ■



Xavier Normandin



**811, route Jean-Gauvin, Québec**




*La Boutique le Caféier  
c'est plus qu'une boutique de café et thé.*

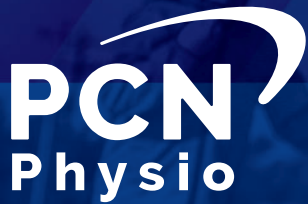
**En plus de proposer un vaste choix de produits du terroir, le Caféier est aussi dépositaire des Épices de Cru.**



**10 MAI** 2025

Centre de ski Le Relais - Dès 7h00 !

PRÉSENTÉ PAR



Événement pour sportifs de **tous niveaux** !  
 Inscription au **tarif de votre choix**  
 Au profit du Fonds Philanthropique La Clinique Du Coureur



INFORMATIONS



**7 JUIN** 2025

Au Centre de plein-air Le Saisonnier

PRÉSENTÉ PAR



RESORT  
**ENTOURAGE**  
 SUR-LE-LAC

Événement pour sportifs de **tous niveaux** !  
 Courses en sentiers - de 300m à 50km  
 Service de garde disponible pour enfants de 4ans et plus



INFORMATIONS

